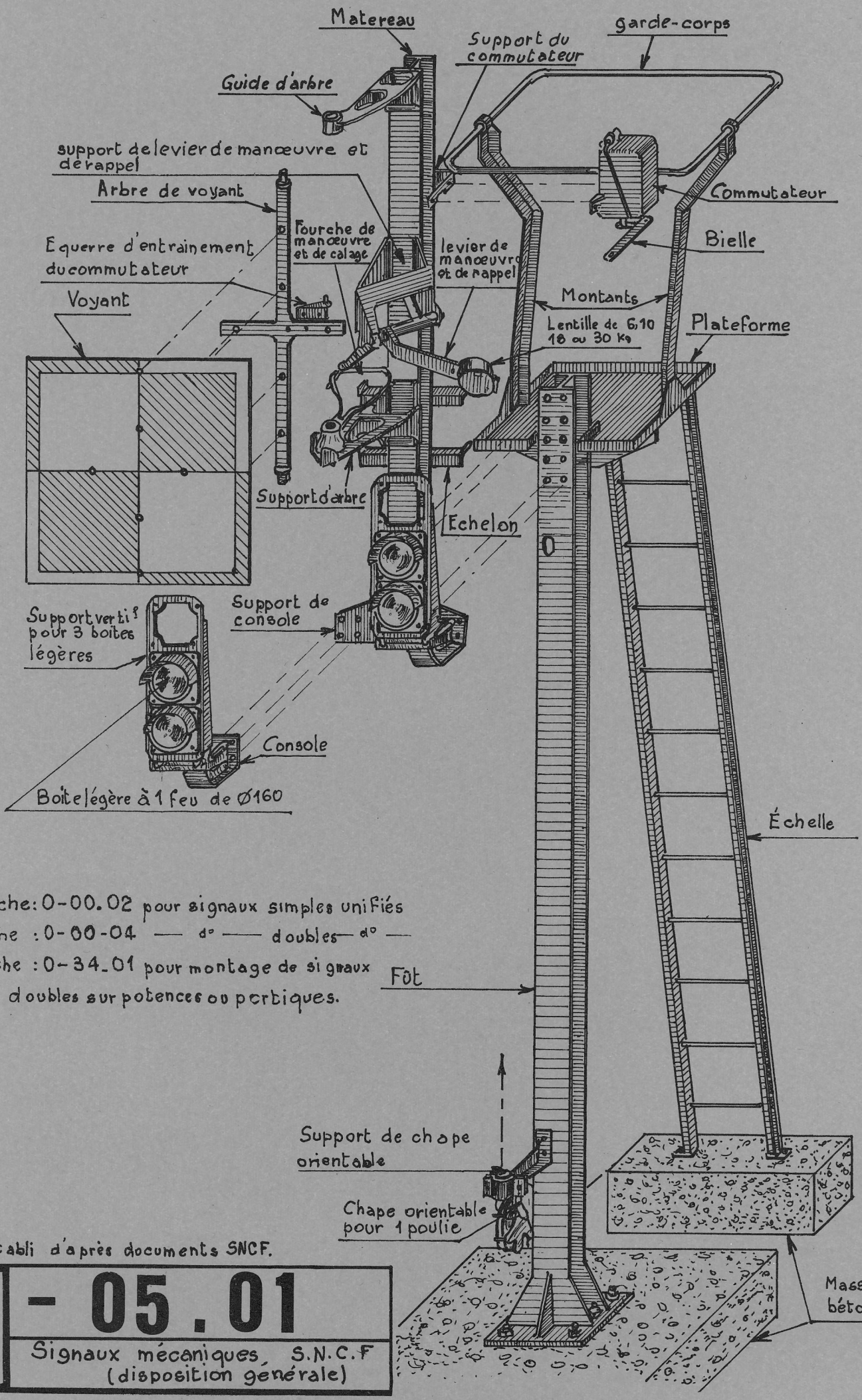
signaux et installations fixes

m. le guay
p. pichon

éditions loco revue bp 9 le saben 56400 auray

Couverture Francis MARX



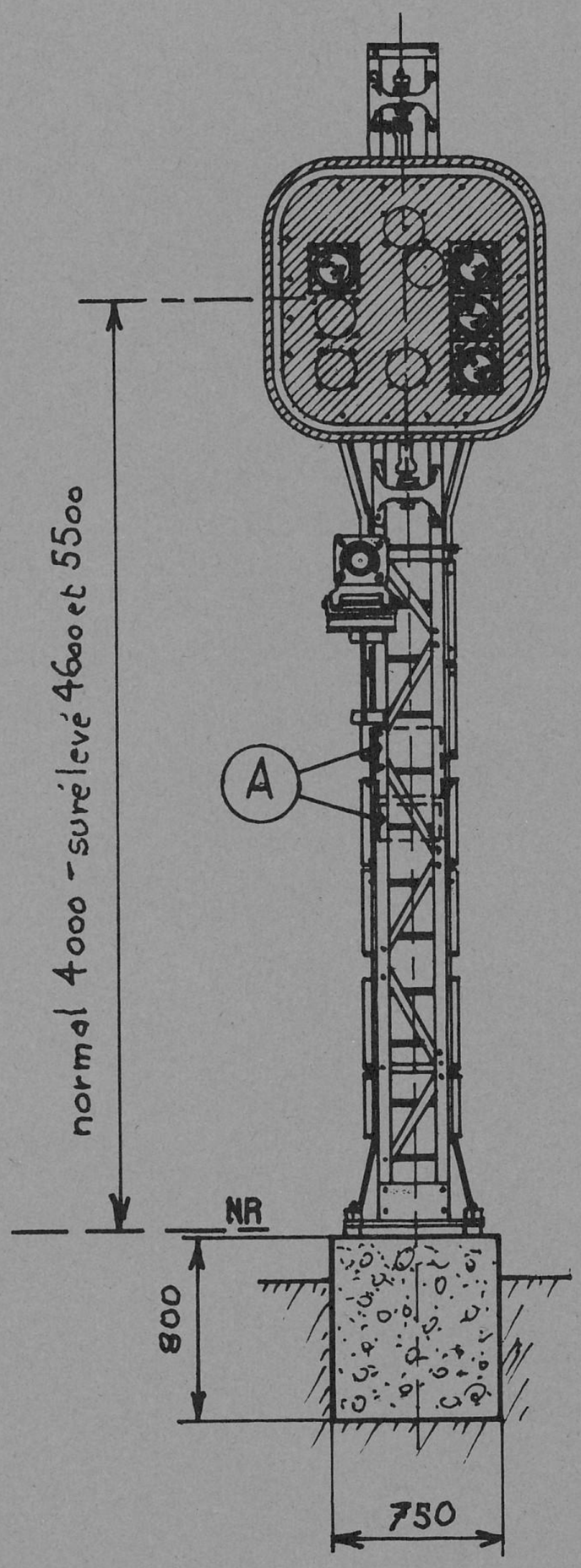
Voir planche: 0-00.02 pour signaux simples unifiés
Voir planche : 0-00-04 — d° — doubles — d° —
Voir planche : 0-34_01 pour montage de signaux simples ou doubles sur potences ou portiques.

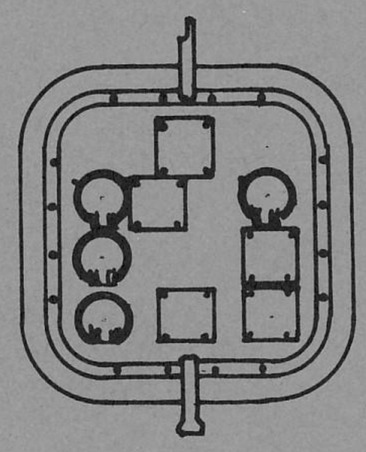
Dessin établi d'après documents SNCF.

Editions LOCO-REVUE - 1re série / 02-80 SI

0 - 05.01

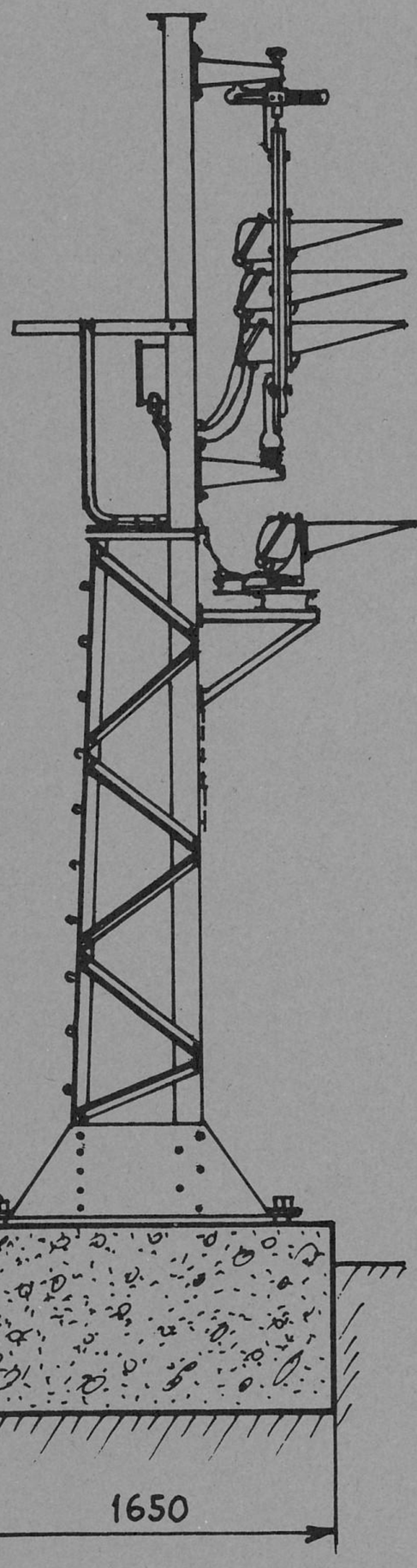
Signaux mécaniques S.N.C.F (disposition générale)





Vue arrière de l'écran.

View of rear of screen



Peintures :

Noir mat : écran du panneau et du feu de franchissement, ainsi que leurs visières.

Gris clair antirouille : le reste du signal et arrière de l'écran.

Blanc : liseré de 40mm sur l'écran et à 40mm du bord.

Voir les planches :

1-18.01 pour les différents écrans pouvant être installés sur ce mât.

0-19-01/04/05 pour les plaques placées à l'endroit reperé A.

0-43-02 pour les crocodiles.

0-41-01/02 pour les différentes armoires installées près des signaux.

1-31-32 pour montage de ces panneaux sur potence spéciale.

Paint

Dull Black - Signal Target and visors

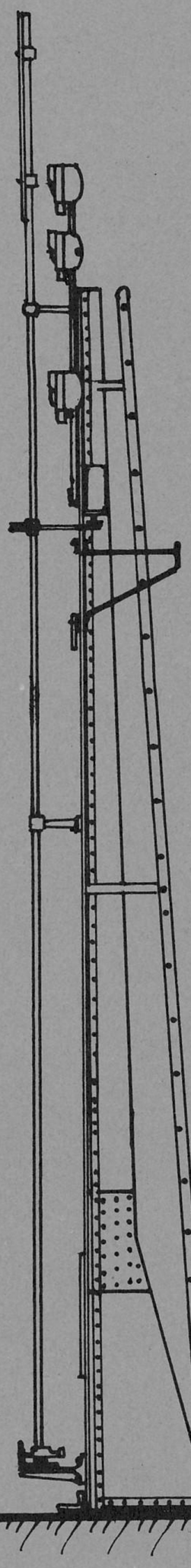
Rustproof Grey - rest of signal and rear of screen

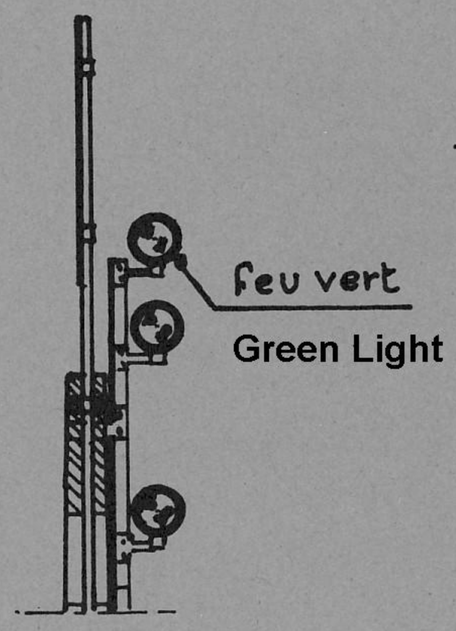
White - border of the Screen

EST (Eastern Railway) Old light Signals

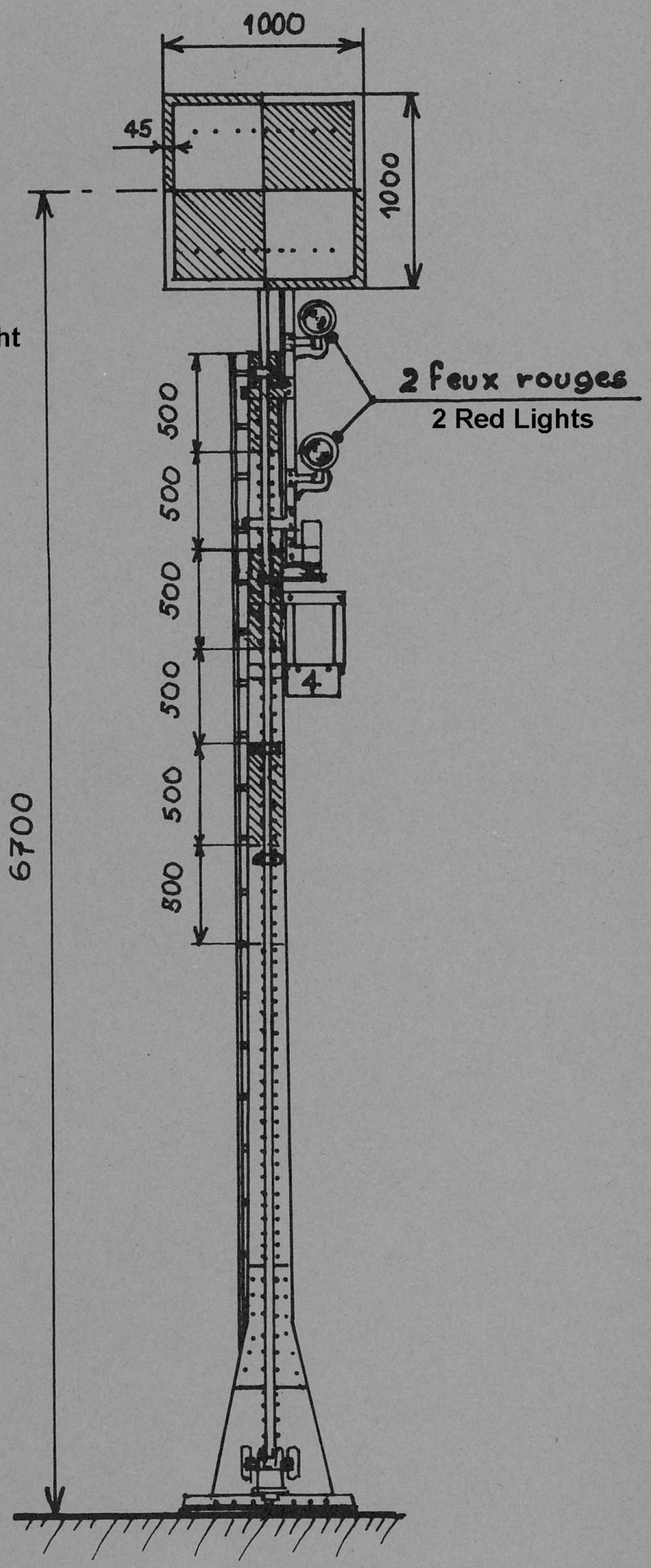
1	- 11 .12	Echelle 1/43
	Panneau lumineux ancien type. (Région Est)	

Editions LOCO-REVUE - 4e série/04-81





6700



Ce signal peut être munis de pétards. **This signal can sometimes be fitted with torpedoes.**

Peintures: Damier et bordures: rouge (parties hachurées) et blanc pour la cocarde.
Mât: partie supérieure: en jalons rouges (parties hachurées) et blancs, parties inférieures arrière et latérale ainsi qu'échelle et autres accessoires: gris clair antirouille

Paint

Borders and Checkerboard - Red (Cross-Hatched parts) and White for the pane

Mast - Upper section is in stripes of red (cross-hatched sections) and white.

Lower section along with all other parts are rust proof grey

Sud-Ouest (South West Railway - Paris- Orélans) Absolute Stop Signal

4	- 02.11	Echelle 1/43
	Signal carré type P.O (Région Sud-ouest)	

Editions LOCO-REVUE - 4e série/04-81

Green spectacle in closed position

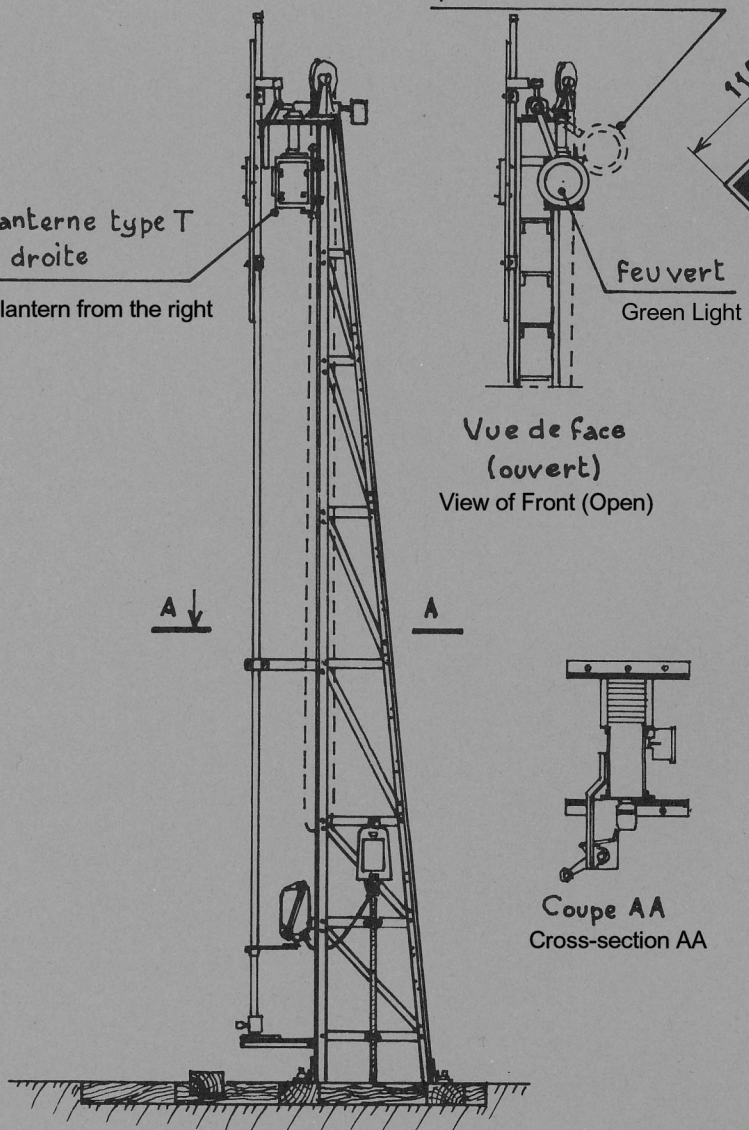
Voyant vert en position signal fermé

Lanterne type T à droite

Type T lantern from the right

feu vert

Green Light

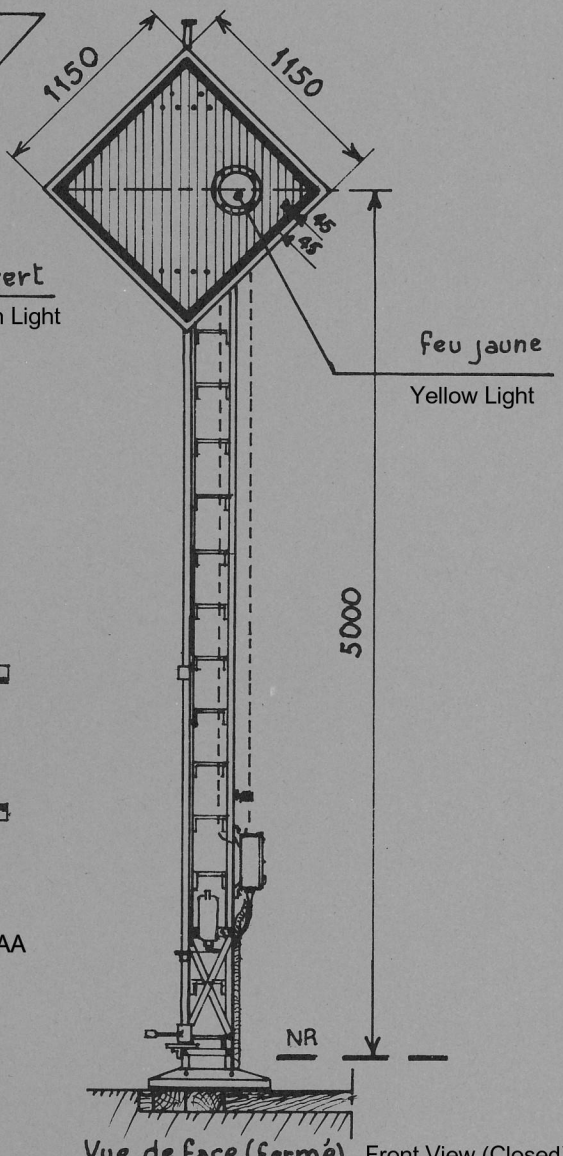


Vue de face (ouvert)

View of Front (Open)

Coupe AA

Cross-section AA



feu jaune

Yellow Light

Vue de côté (fermé) Side View (Closed)

Vue de face (fermé) Front View (Closed)

Ce signal comporte un crocodile (voir planche 0.43.02)

Peintures: Cocarde: face avant : jaune avec bandes de peintures noire et blanche. face arrière : peinture blanche avec bordure noire de 80 m/m tout autour

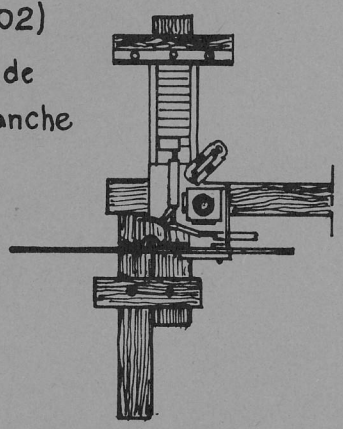
Ensemble du signal : gris clair antirouille.

This signal comprises of a crocodile

Paint

Signal Pane - front is yellow with white and black borders
The back of the signal pane is white with a black border

The rest of the signal is rustproof grey



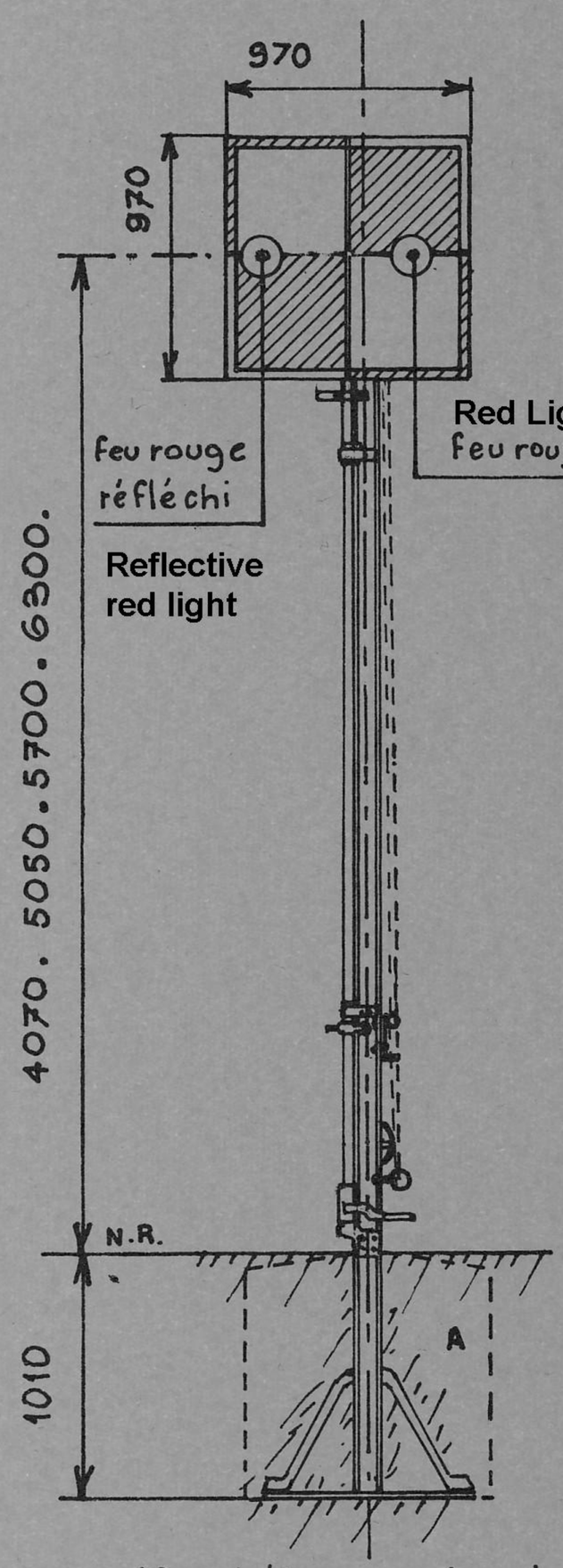
Vue de dessus

View from above

Sud-Est (South East Railway) electric or petrol Distance Signal

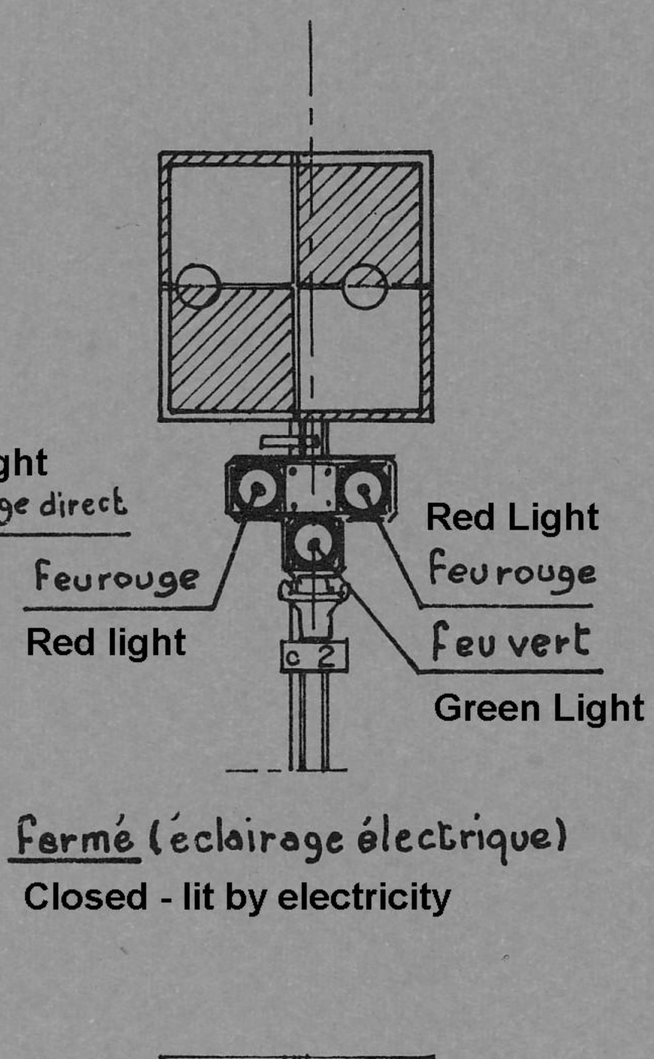
5	- 01 .01	Echelle 1/43
	Signal d'avertissement éclairage au pétrole _ Région Sud-Est _	

Editions LOCO-REVUE - 4e série/04-81

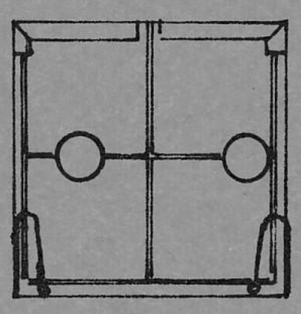


A. massif en béton pour terrains peu résistants
fermé (éclairage au pétrole)

Base of Concrete
Closed - lit by electricity or petrol

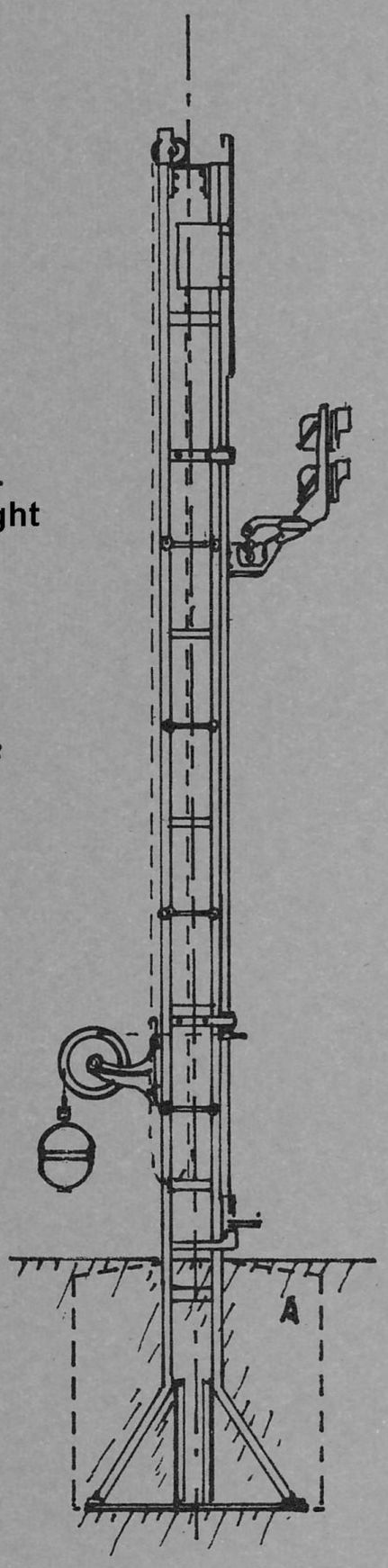


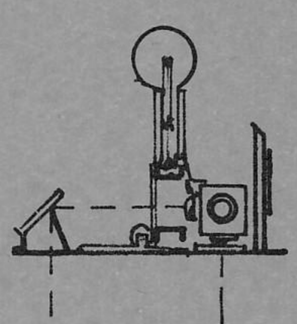
fermé (éclairage électrique)
Closed - lit by electricity



Vue arrière de la cocarde
View from behind the sign

ouvert (éclairage au pétrole)
Open - lit by Petrol





Nord (Northern Railway) - Signal Carré (Absolute Stop)

2	- 02 . 11	Echelle 1/43
	Carré rouge type NORD	

Editions LOCO-REVUE - 1re série/02-80 si

Lights At Night

Single Semaphore
4- Green Light
5- Red Light

Semaphore combined with Distant Signal
3- Yellow Light
4- Green Light
5- Red Light

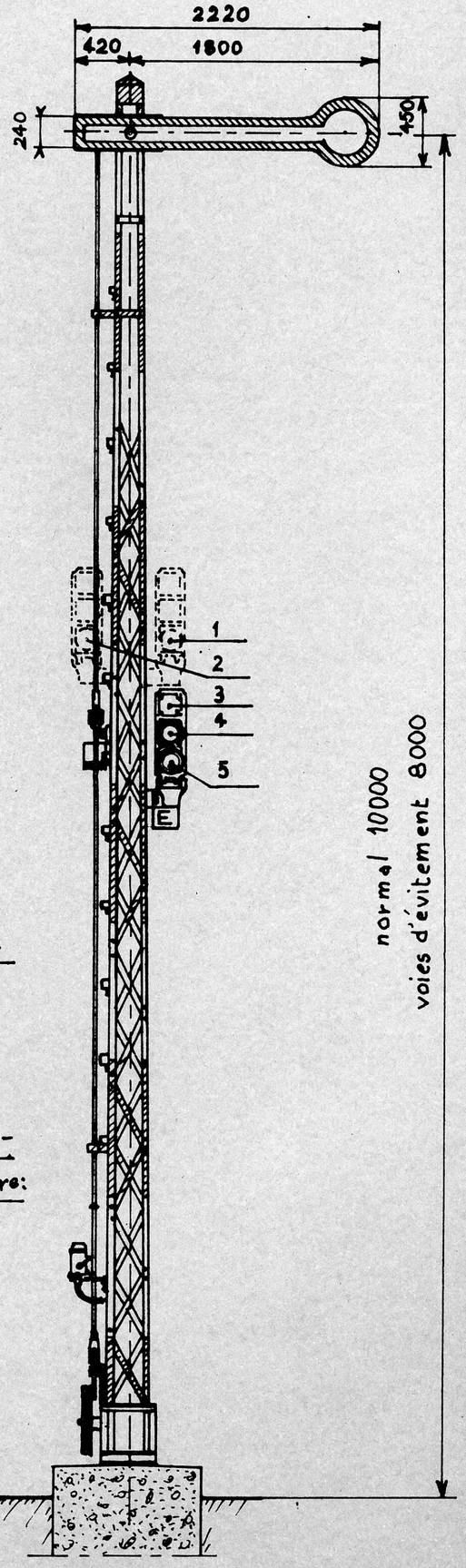
Signal combined with a supplementary blade
1&2 - Yellow Lights (Slow 30)
3 - Yellow Light
4 - Green Light
5 - Red Light

Feux de nuit :

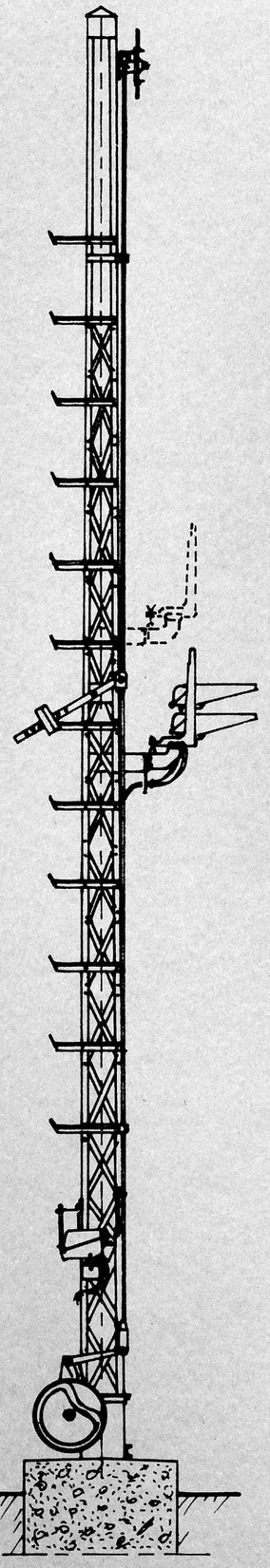
1°/ Sémaphore isolé :
4/ feu vert
5/ feu rouge.

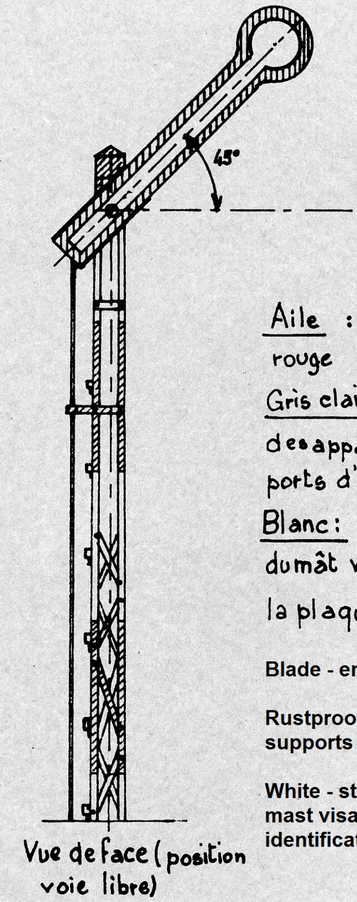
2°/ Sémaphore combiné avec avertisse-ment :
3/ feu vert
4/ feu rouge
5/ feu Jaune

3°/ Sémaphore combiné avec un aver-tissement à aileron supplémentaire:
1 et 2/ feux Jaunes (Ralent. 30)
3/ feu vert
4/ feu rouge
5/ feu Jaune.



Vue de face (position sémaphore fermé)
View from Front
Semaphore closed





Vue de face (position voie libre)
Front View
Clear Track

Peintures

Aile : émaillée blanc avec bordure rouge

Gris clair antirouille : ensemble du mât des appareils de manœuvre et des sup-ports d'unités lumineuses.

Blanc : bandes peintes sur la face dumât visible par les trains, fond de la plaque de repérage (lettre noire)

Paint
Blade - enamelled white with red border

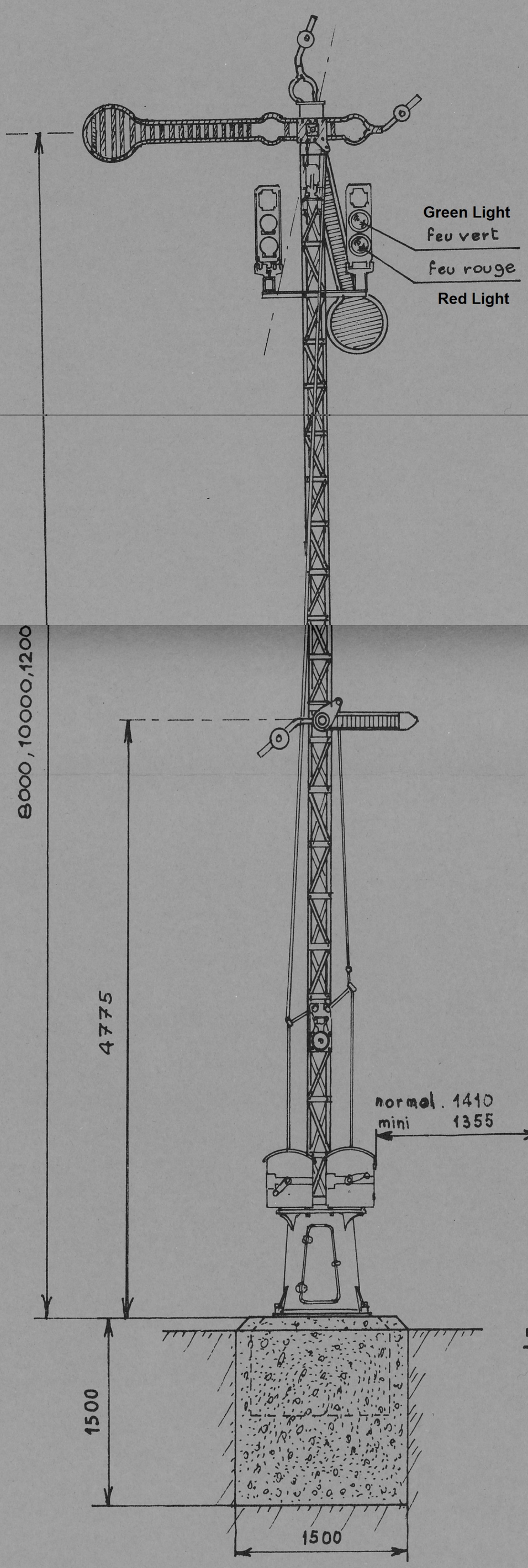
Rustproof Grey - all of the mast, light supports and moving parts

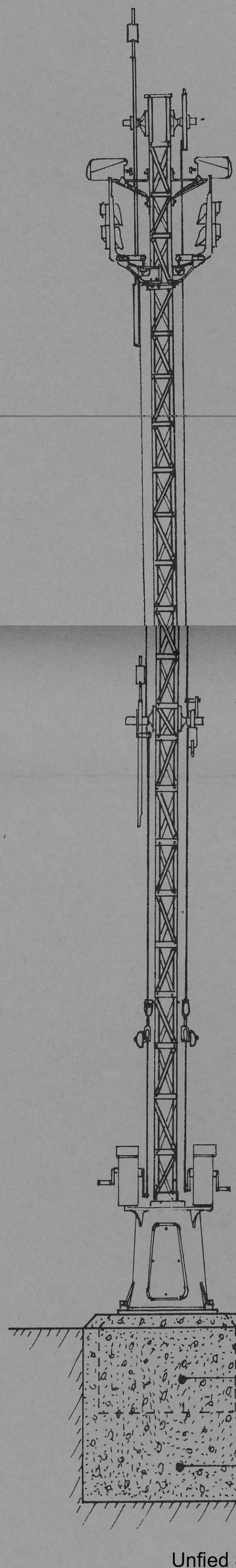
White - stripes painted on the part of the mast visable by trains , bellow the identification plate (black letter)

EST (Eastern Railway) Semaphore Signals on latticed mast
(These are from the ex - Alsace - Lorraine Railway)

1	- 03 .14	Echelle 1/43
	Sémaphore simple sur mât entreillis Région Est (lignes à signalisation ex AL)	

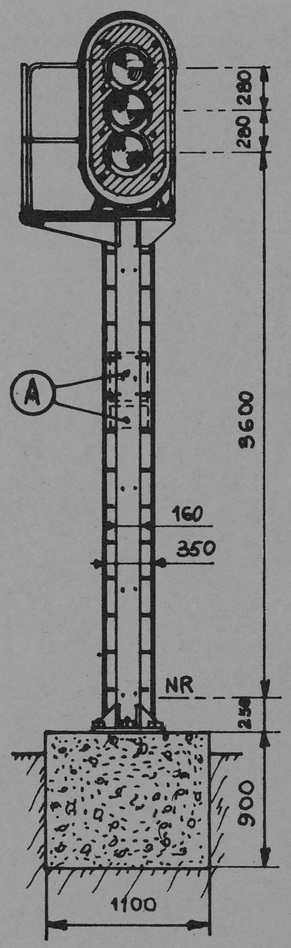
Editions LOCO-REVUE - 5e série/05-81

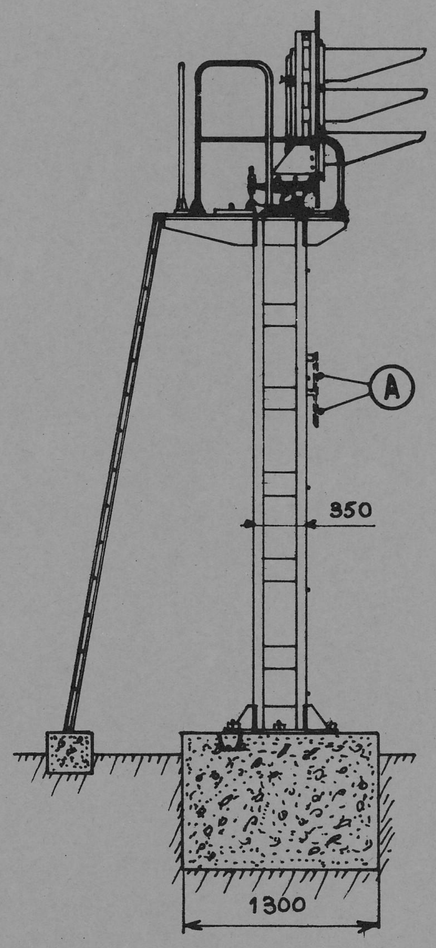




Unfied SNCF Lartigue Semaphore

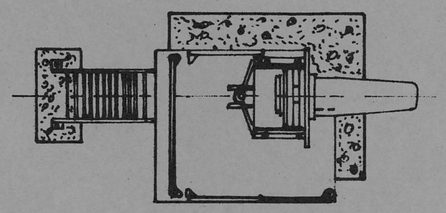
0	- 03 . 11	Echelle 1/43
	Sémaphore Lartigue	





Panneau A, à hauteur normale sur mât droit allégé 1967

Sign A, normal height on right mast lightened in 1967



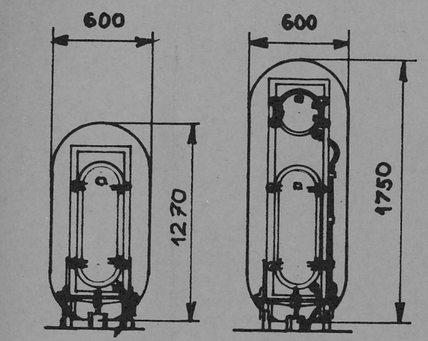
Peintures:

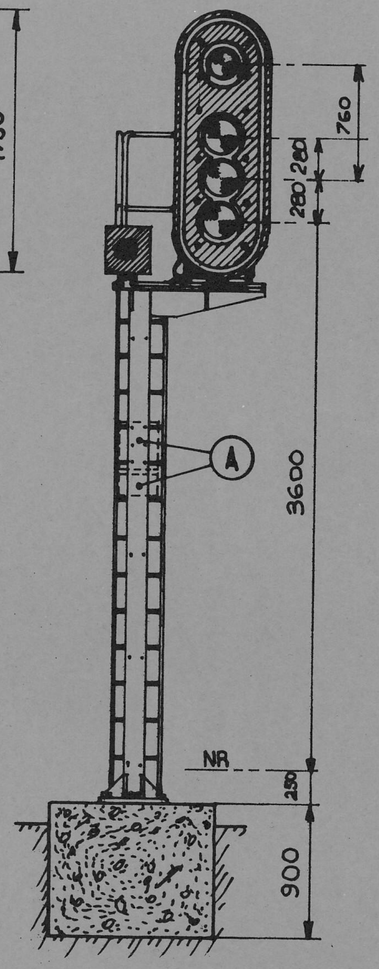
Noir mât: écrans du panneau et du feu de franchissement.

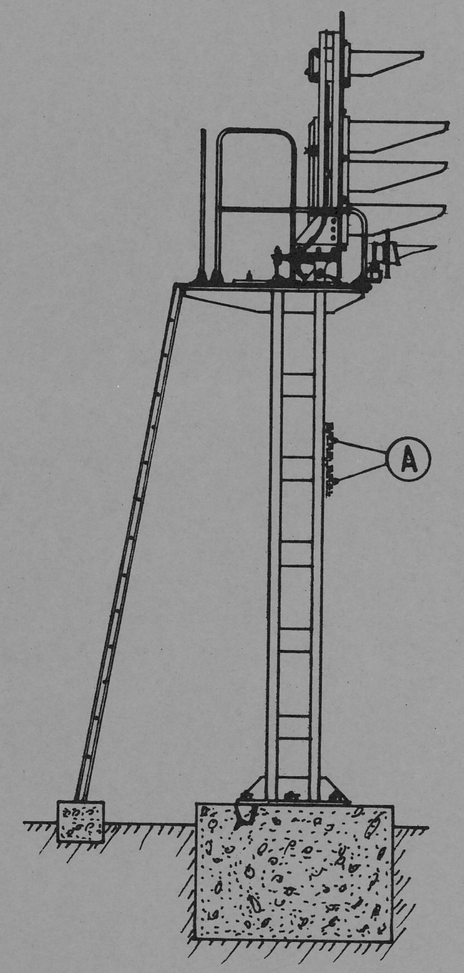
Gris clair antirouille: mât, échelle, plateforme, socle, arrière du panneau, garde-corps.

Blanc: liseré de 50 m/m sur écran et à 30 m/m du bord.

Paint
Dull Black - Signal Targets
Rustproof Grey - mast, ladder, platform, pedistal, railings, rear of signl
White- Border of Signal Target

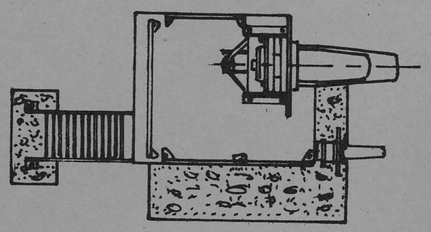






Panneau B, à hauteur normale sur mât en drapeau type allégé 1967

Sign B, normal height on "Flag" mast lightened in 1967



Voir les planches:

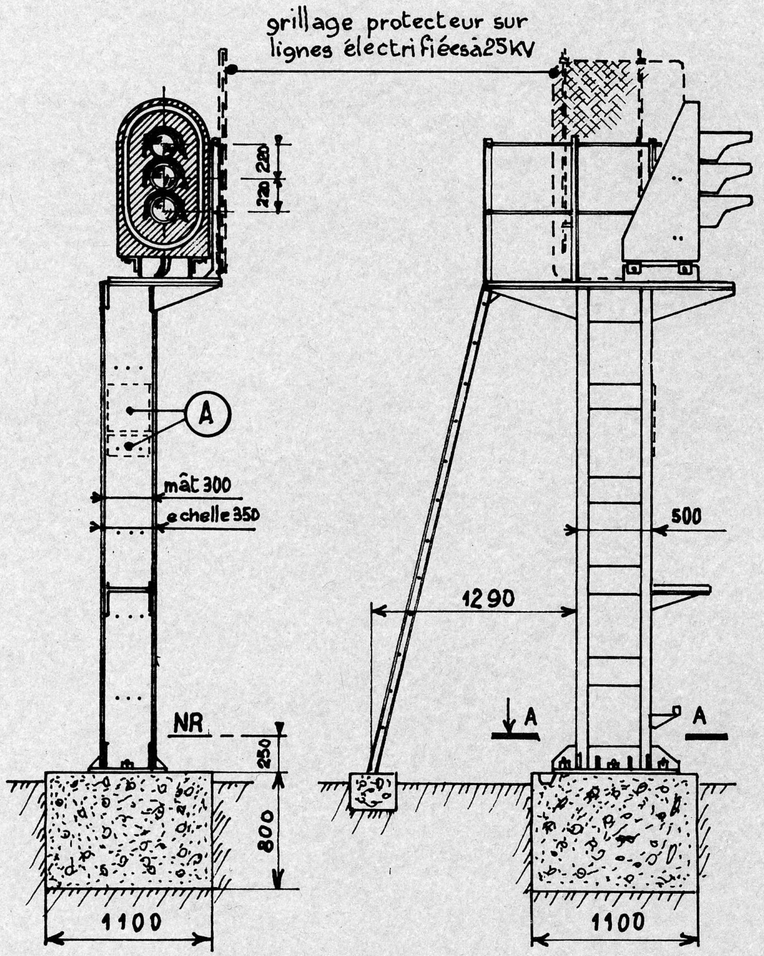
0-18.01 pour la disposition des feux.
0-19.01, 0-19.04, 0-19-05 pour la disposition des plaques d'identification et de cantonnement placées à l'endroit A
0-43.02 pour les crocodiles.
0-41.01 et 0-41-02 pour les différentes armoires pouvant être installées auprès des panneaux.
0-11.14 panneaux A et B allégés sur mât surélevé.

Unified SNCF Signals type A and B on "Flag" or right masts lightened in 1967

0	- 11.12	Echelle 1/43
	Panneaux A et B réduits sur mât droit ou en drapeau allégé 67	

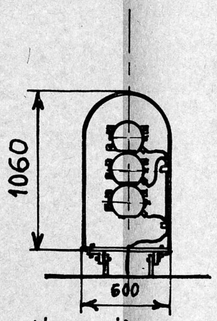
Editions LOCO-REVUE - 3e série/07-80 si

Protective Screen for lines electrified at 25kV



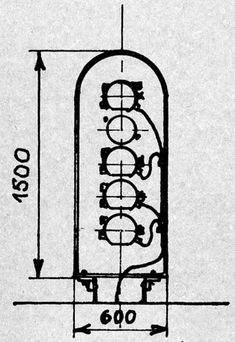
châssis écran type A sur mât droit à hauteur normale

Frame of Sign A on right mast at normal height



Vue arrière du châssis écran A

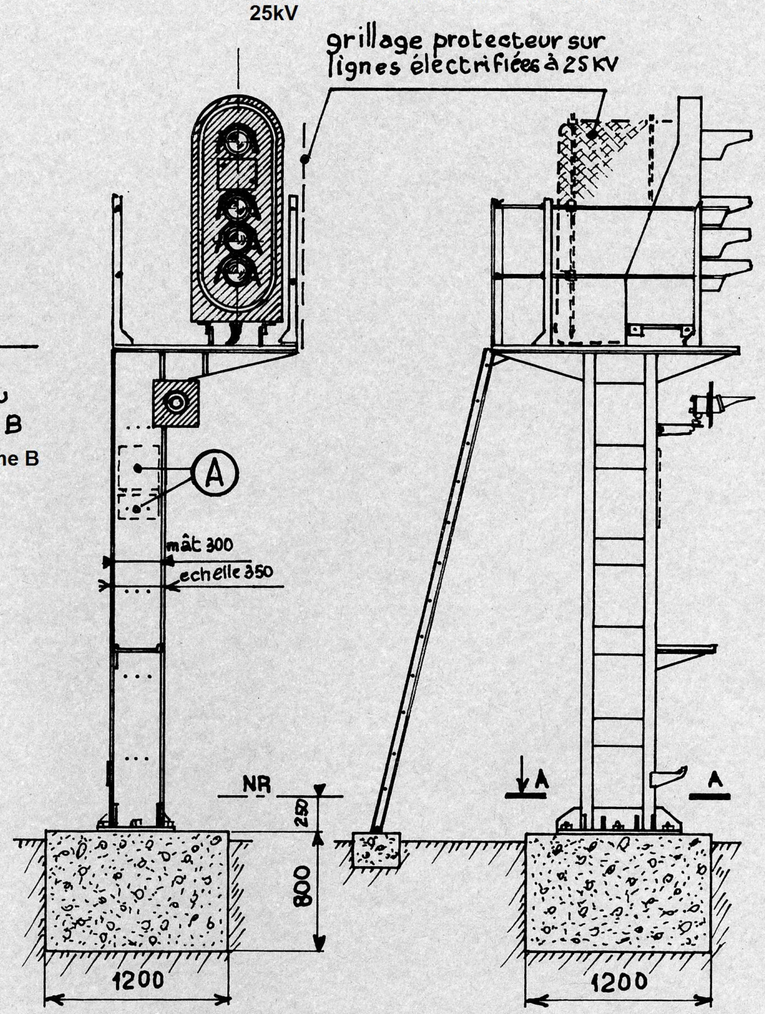
Rear view of Signal frame A



Vue arrière du châssis écran B

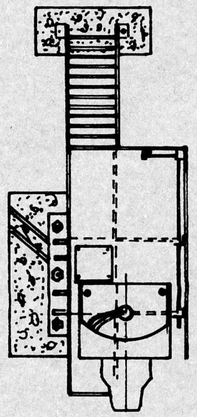
Rear view of Frame B

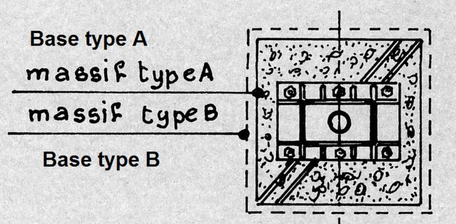
Protective Screen for lines electrified at 25kV



châssis écran type B sur mât en drapeau à hauteur normale

Frame sign B on "flag" mast at normal height





Cross-section A

Paint
Dull Black - Signal Targets
Rustproof Grey - mast ladder platform pedistal
Aluminum - Rear of Signal, Railings...some networks all of the signal
White- Border of Signal Target and mast of signal from 1.5 m to the base.

Peintures:

Noir mât : châssis écran (résine polyester noire armée verre)
Gris clair antirouille: mât, échelle, plateforme, socle.
Aluminium : boites à feux, arrière de l'écran, garde corps de la plateforme sur certains réseaux : ensemble du signal.
Blanc: liseré de 30 m/m sur l'écran et à 30 m/m du bord. Mât du signal sur une hauteur de 1m,50 depuis le massif de fondation.

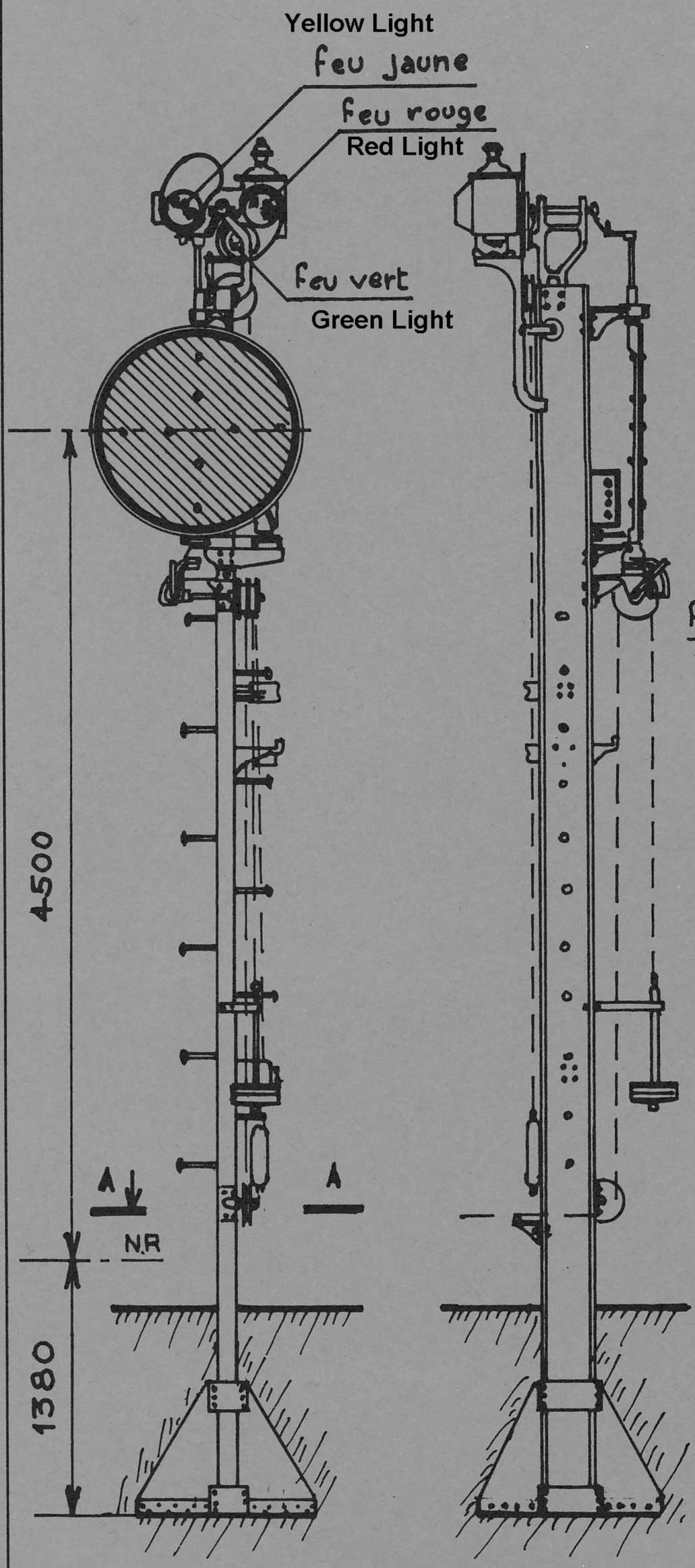
Voir les planches:

0-18.02 pour la disposition des feux
0-19-01/04/05 pour l'installation des plaques d'identification et de cantonnement placées à l'endroit repéré Ⓐ
0-43.02 pour les crocodiles
0-41.01 et 041.02 pour les différentes armoires installées près des signaux
0-35-03 montage des châssis écrans en nacelle sur potence ou portique

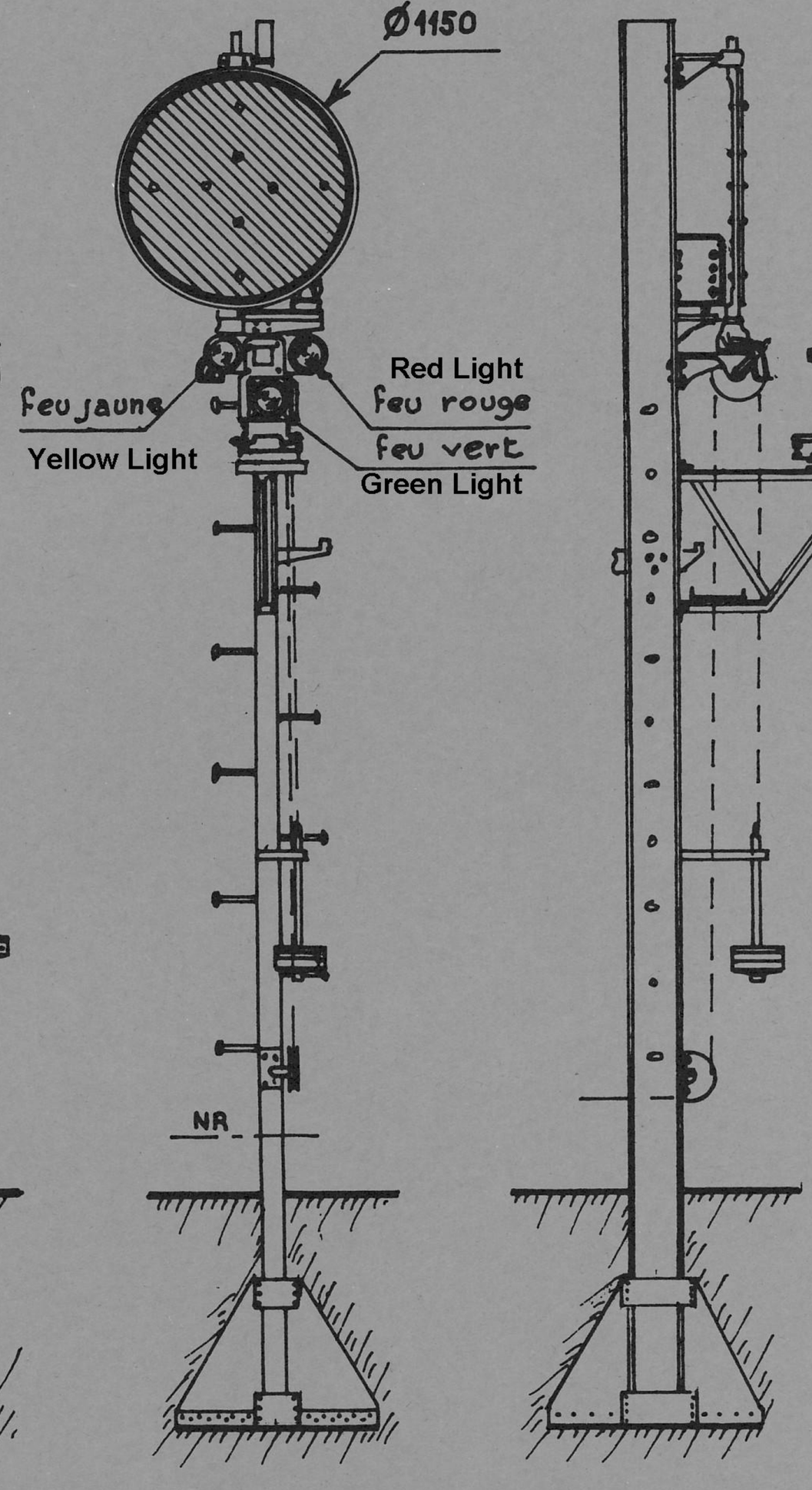
Unified SNCF Signal Frames type A and B on right or "Flag" mast at normal height

0	- 11 . 15	Echelle 1/43
	Châssis écrans types A et B sur mât droit ou en drapeau, à hauteur normale.	

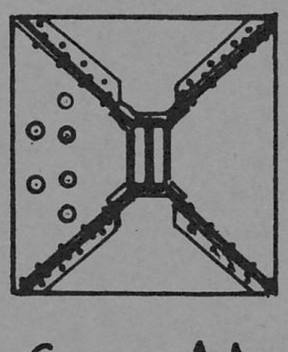
Editions LOCO-REVUE - 5e série/05-81



Eclairage au pétrôle
Petrol Lighting



Eclairage électrique
Electric Lighting



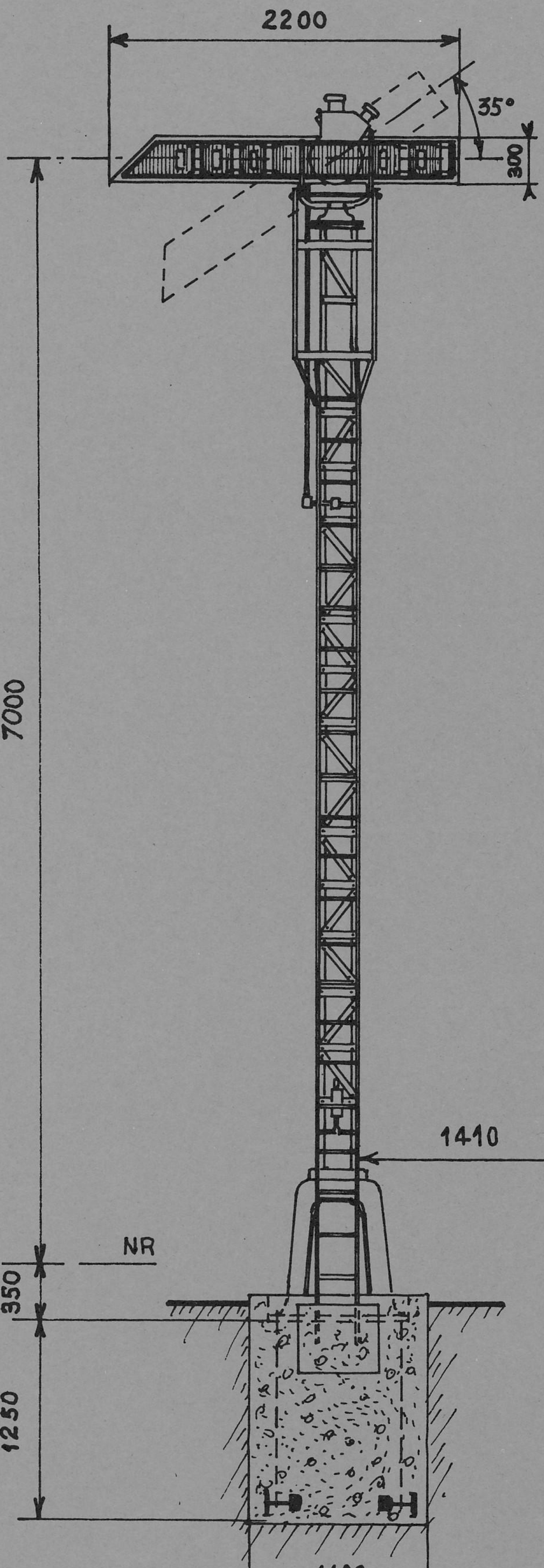
Coupe A.A.
Cross-section AA

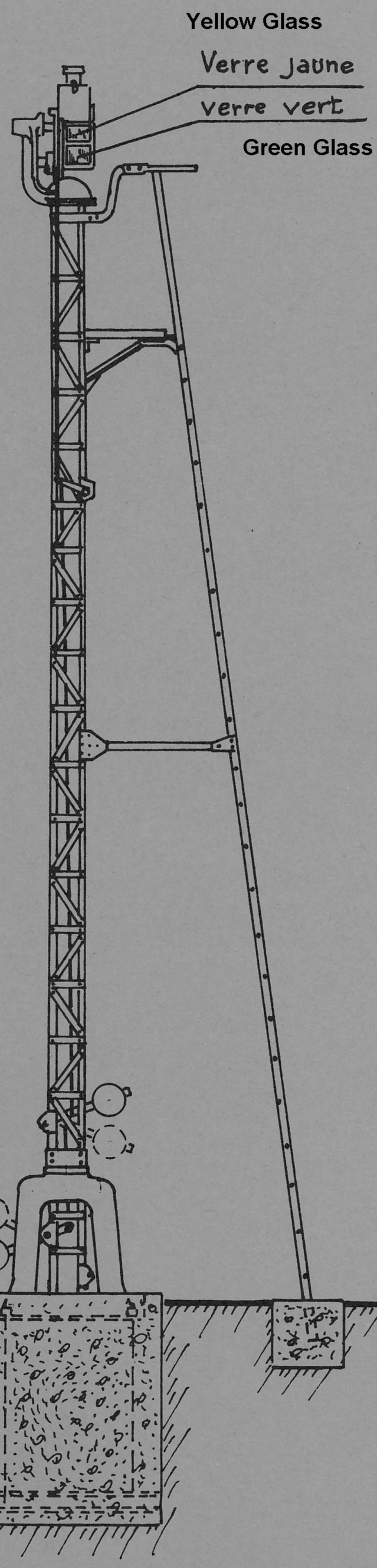
Ce signal comporte un crocodile (voir planche 0-43-02)
This signal works with a crocodile

Red Disc 1907 model, modified in 1928. EST (Eastern Railway)

1	1 - 08 .01	Echelle 1/43
	Disque rouge modèle 1907 modifié en 1928 - Région Est -	

Editions LOCO-REVUE - 3e série/07-80 si





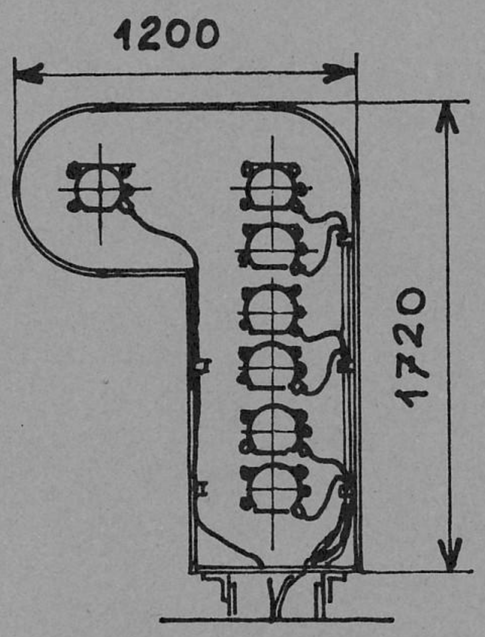
Ce signal comporte un crocodile
(voir planche D-43-02)

This signal works with a crocodile

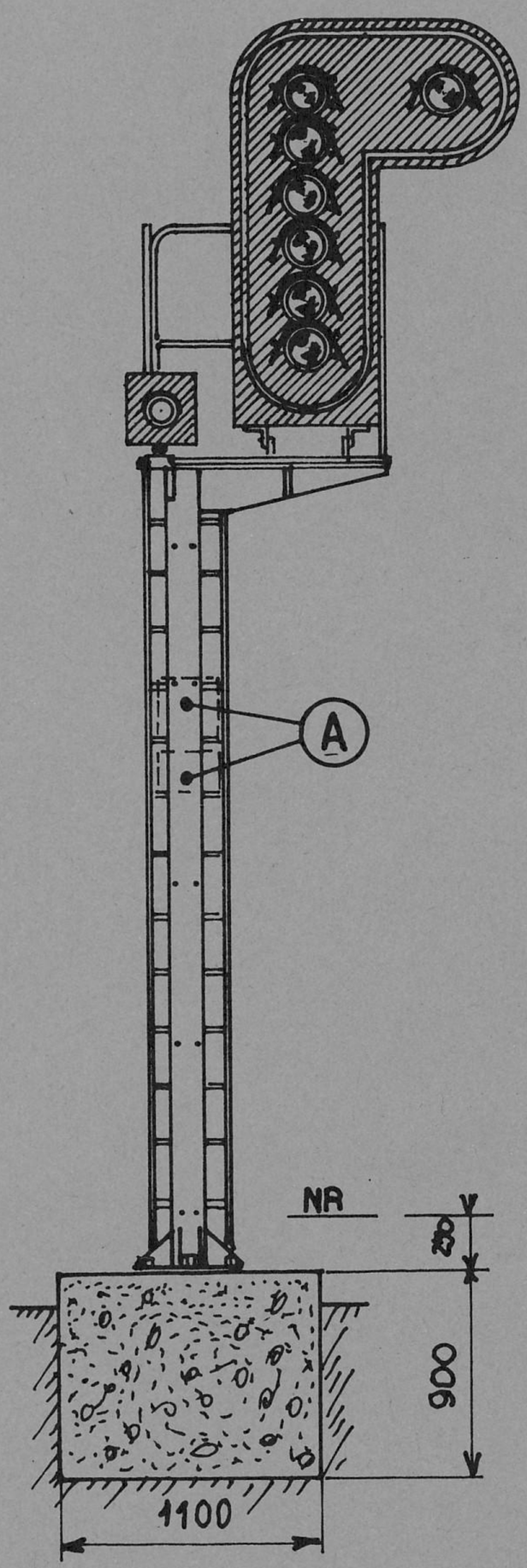
Nord (Northern Railway) semaphore SEM

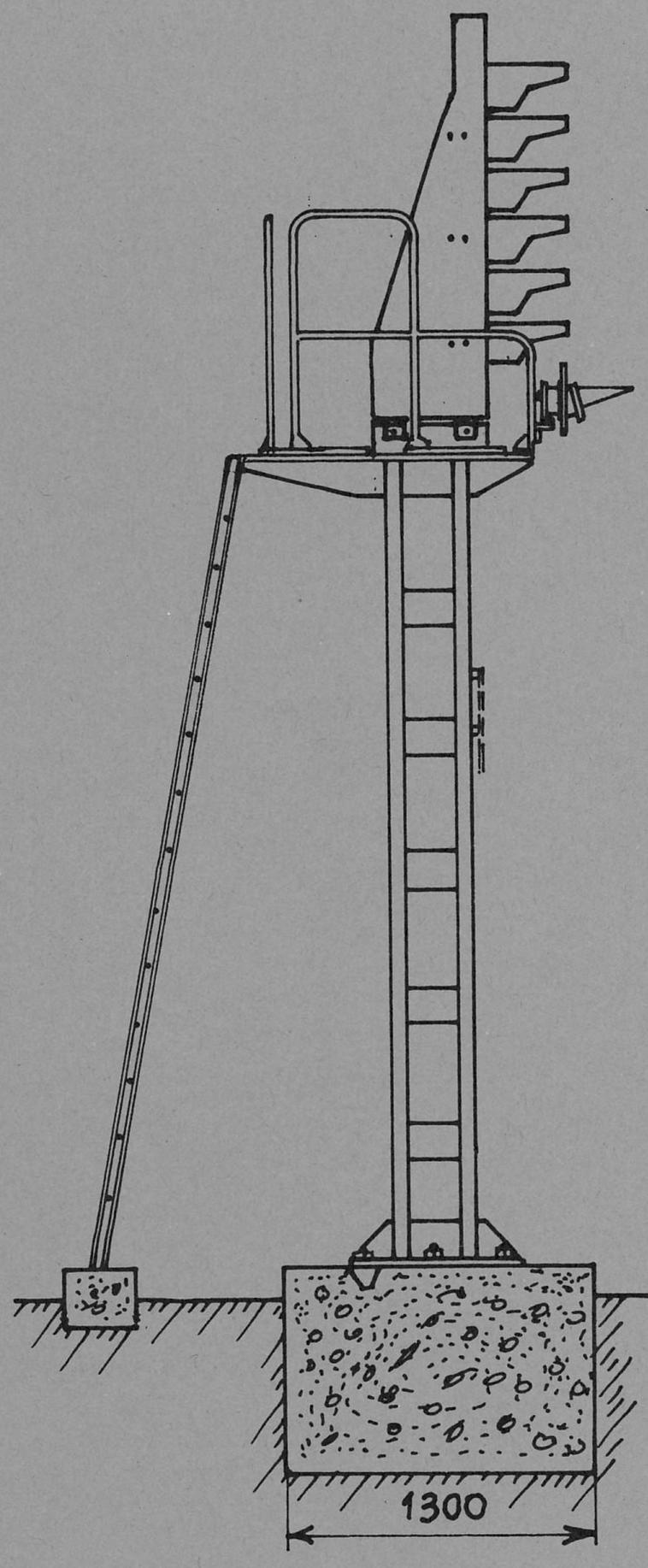
2	**- 01 . 01**	Echelle 1/43
	Palette SEM (Région Nord)	

Editions LOCO-REVUE - 3e série/07-80 si



Vue arrière
View of Rear





Peintures

noir mat { chassis écran (résine polyester noire armée verre).
écran du feu de franchissement.

gris clair antirouille: mât, échelle, plateforme, socle, garde-corps

aluminium: boites à feux, arrière de l'ecran.

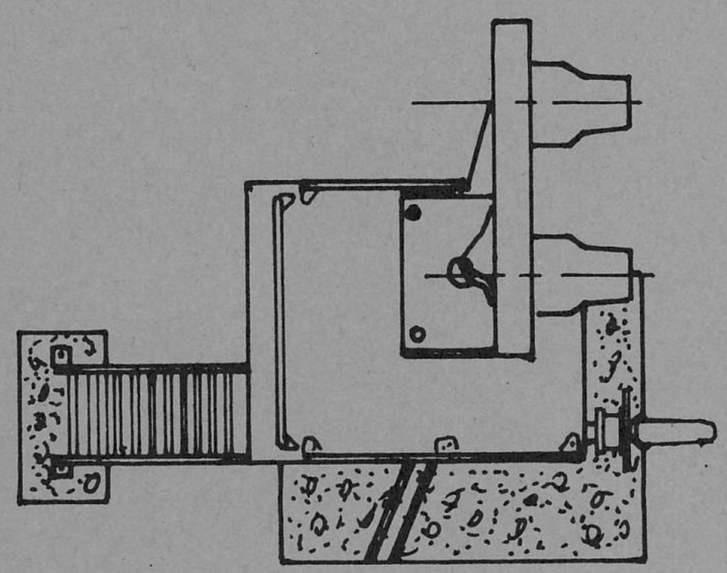
blanc: liseré de 30mm sur l'écran et a 30mm du bord.

Dull Black { Signal Targets (polyester resin)

Rustproof Grey - Mast, Ladder, Platforms, Pedistal, Railings

Aluminum - Rear of Signal, Box housing the lights

White - Border of signal



Voir les planches:

0-18-02 pour la disposition des feux
0-19-01/04/05, pour l'installation des plaques d'identification et de cantonnement placées à l'endroit repéré A
0-43-02 pour les crocodiles
0-41-01/02 pour les différentes armoires installées près des signaux
0-35-03 : montage des chassis écrans en nacelle sur potence ou portique

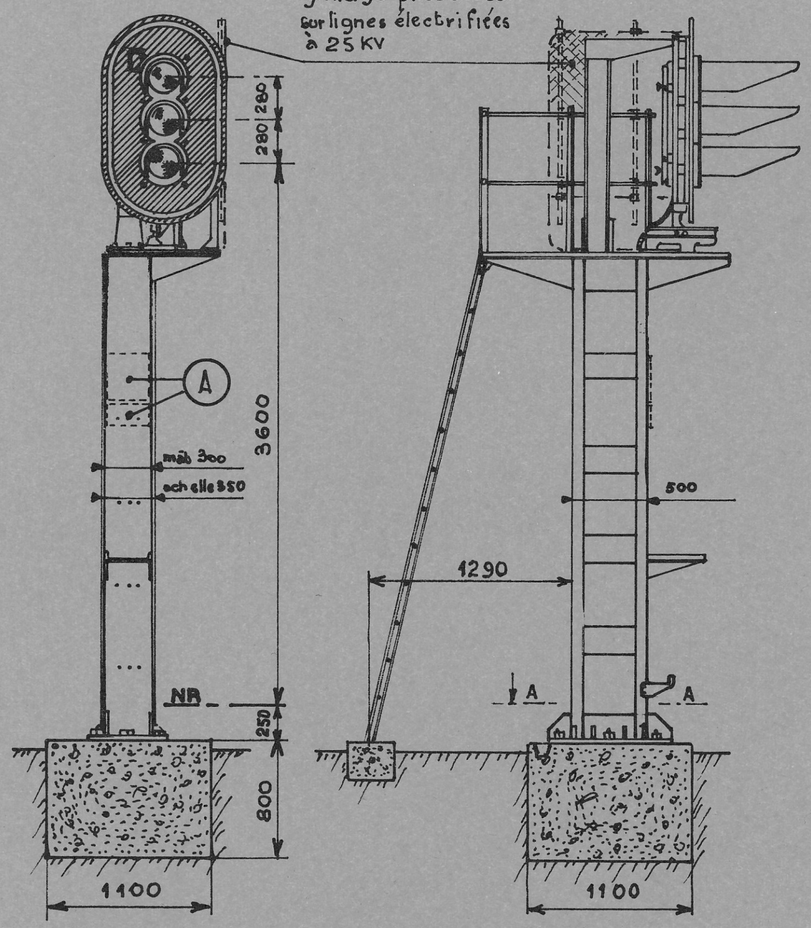
Unified SNCF type F signal on a "Flag Mast"

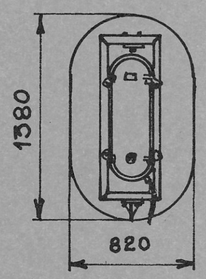
0	**- 11.33**	Echelle 1/43
	Chassis écrans type F sur mât en drapeau allégé 67 à hauteur normale	

Editions LOCO-REVUE - 4e série/04-81

Protective Screen for lines electrified at 25kV

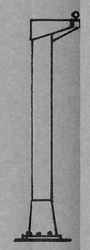
grillage protecteur sur lignes électrifiées à 25 KV





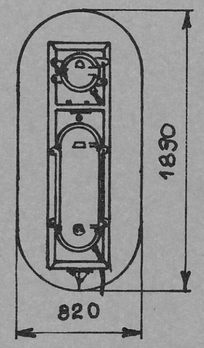
Vue arrière du panneau A

View of Rear of Sign A



vue du mât-eau (panneau déonté)

View of holder (Sign removed)

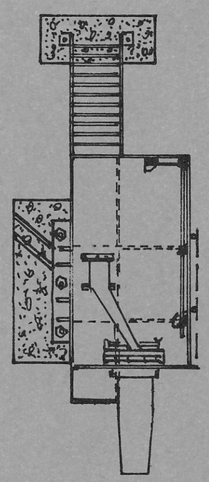


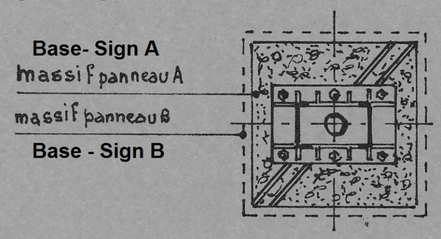
Vue arrière du panneau B

View of Rear of sign A

Panneau A, à hauteur normale sur mât droit

Sign A, at normal height on right mast





Coupe A

Cross-section A

Paint

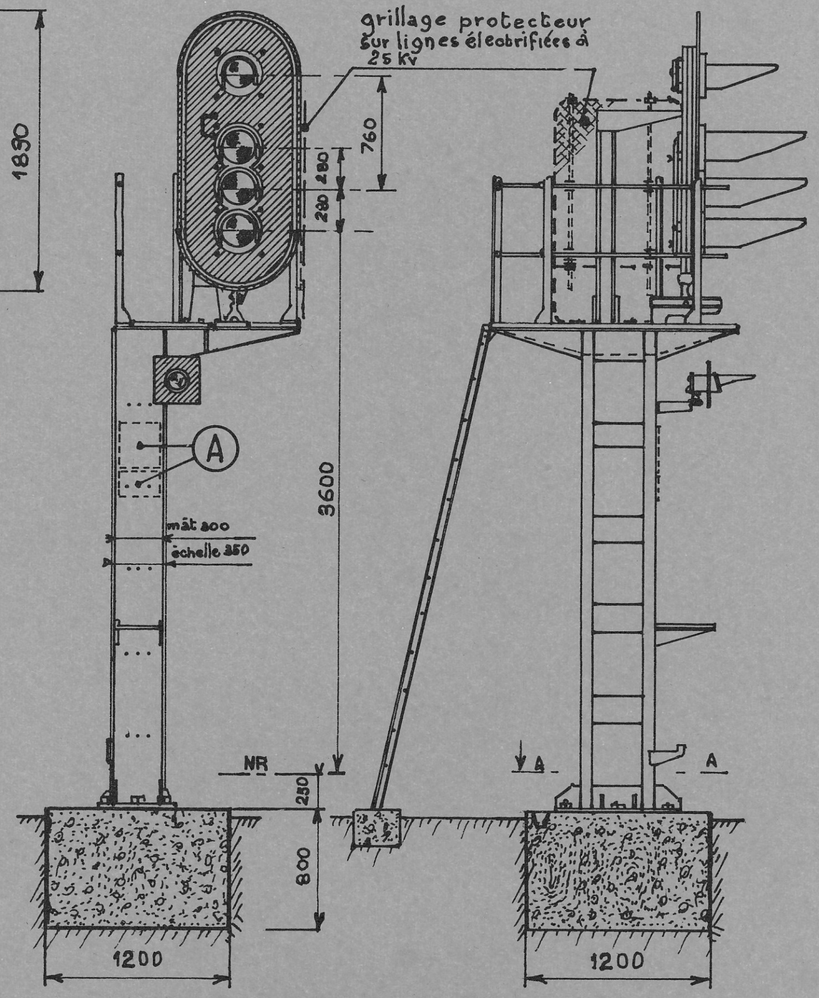
Dull Black - Signal Targets
Rustproof Grey - mast,ladder,platform,pedistal,signal holder
Aluminum - Rear of Signal, Railings...some networks all of the signal
White- Border of Signal Target and mast of signal from 1.5 m to the base.

Peintures

Noir mât : écrans du panneau et du feu de franchissement.
Gris clair antirouille : mât, échelle, plateforme, socle.
Aluminium : mâtereau, boites à feux et arrière de l'écron, garde corps de la plateforme. sur certains réseaux : ensemble du signal.
blanc : liseré de 50 %m sur écran et à 30 %m du bord. Mât du signal sur une hauteur de 1m,50 depuis le massif de fondation.

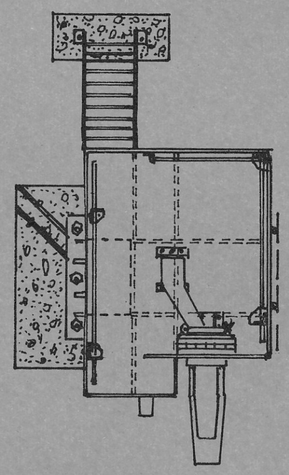
Protective Screen for lines electrified at 25kV

grillage protecteur sur lignes électrifiées à 25 Kv



Panneau B, à hauteur normale sur mât en drapeau

Sign B at normal height on a "flag mast"



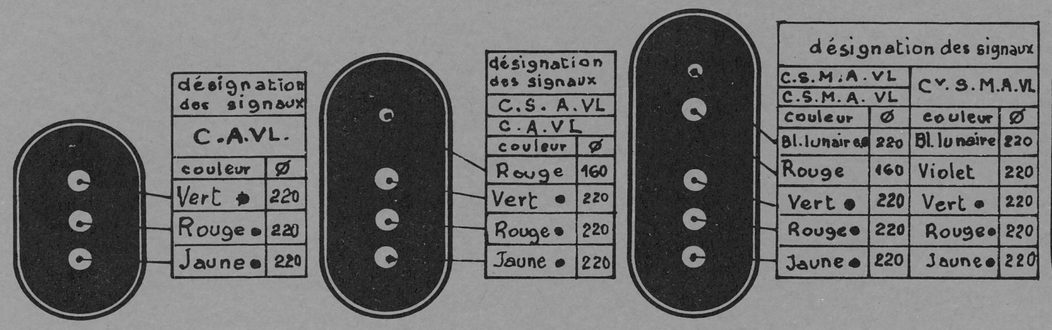
Voir les planches :

0-18.01 pour la disposition des feux.
0-19.01, 0.19.04 et 0.19.05 pour la disposition des plaques d'identification et de cantonnement placées à l'endroit repéré (A)
0-11.13 panneaux montés sur mât surélevé.
0-43.02 pour les crocodiles
0-41.01 et 0.41.02 pour les différentes armoires pouvant être installées auprès des panneaux.

Unified SNCF signals, Normal signals on right or flag masts

0	- 11 . 11	Echelle 1/43
	Panneaux types A et B à hauteur normale, sur mât droit ou en drapeau.	

Editions LOCO-REVUE - 1re série / 02-80 si



désignation des signaux C.A.VL.	
couleur	Ø
Vert ●	220
Rouge ●	220
Jaune ●	220

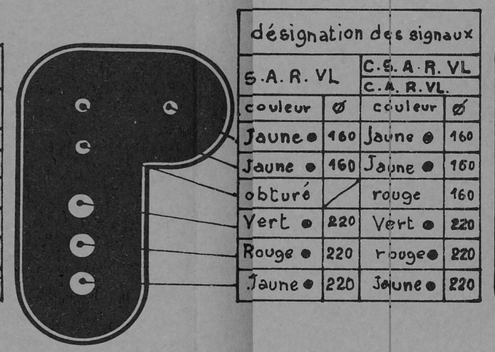
désignation des signaux C.S.A.VL C.A.VL	
couleur	Ø
Rouge	160
Vert ●	220
Rouge ●	220
Jaune ●	220

désignation des signaux			
C.S.M.A.VL C.S.M.A.VL		C^v S.M.A.VL	
couleur	Ø	couleur	Ø
Bl. lunaire ●	220	Bl. lunaire	220
Rouge	160	Violet	220
Vert ●	220	Vert ●	220
Rouge ●	220	Rouge ●	220
Jaune ●	220	Jaune ●	220

panneau type A
Sign Type A

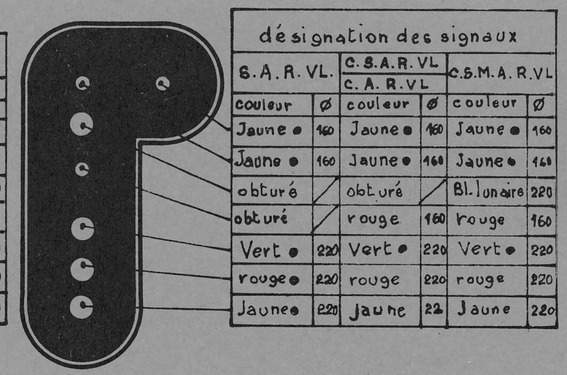
panneau type B
Sign Type B

panneau type C
Sign Type C



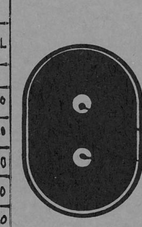
désignation des signaux S.A.R.VL		C.S.A.R.VL C.A.R.VL	
couleur	Ø	couleur	Ø
Jaune ●	160	Jaune ●	160
Jaune ●	160	Jaune ●	160
obturé	/	rouge	160
Vert ●	220	Vert ●	220
Rouge ●	220	rouge ●	220
Jaune ●	220	Jaune ●	220

panneau type E
Sign Type E



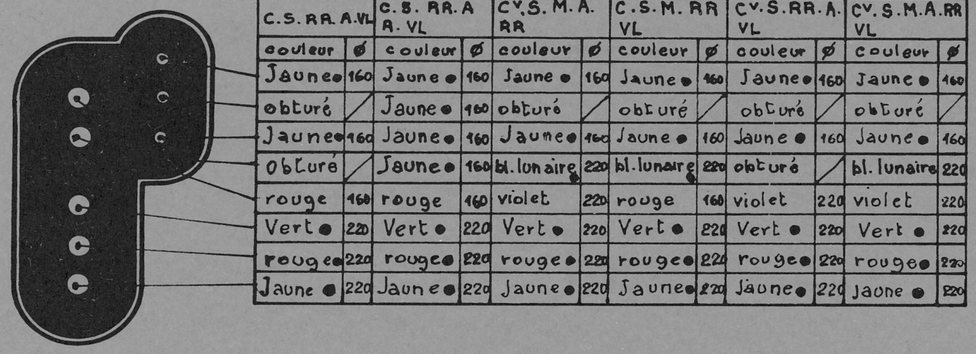
désignation des signaux S.A.R.VL.		C.S.A.R.VL C.A.R.VL		C.S.M.A.R.VL	
couleur	Ø	couleur	Ø	couleur	Ø
Jaune ●	160	Jaune ●	160	Jaune ●	160
Jaune ●	160	Jaune ●	160	Jaune ●	160
obturé	/	obturé	/	Bl. lunaire	220
obturé	/	rouge	160	rouge	160
Vert ●	220	Vert ●	220	Vert ●	220
rouge ●	220	rouge	220	rouge	220
Jaune ●	220	Jaune	22	Jaune	220

panneau type F
Sign Type F



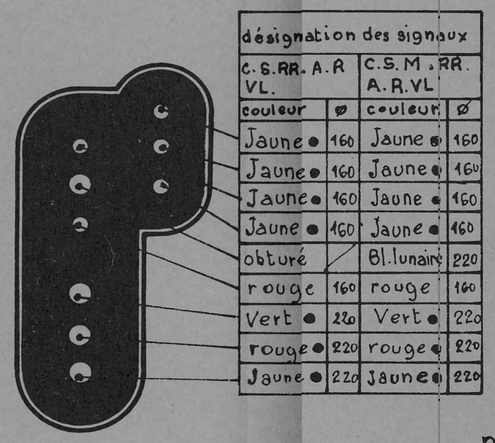
désignation des signaux C^v M		S.VL	
couleur	Ø	couleur	Ø
Bl. lunaire	220	vert	220
Violet	220	rouge	220

panneau 2 feux
Sign 2 Lights



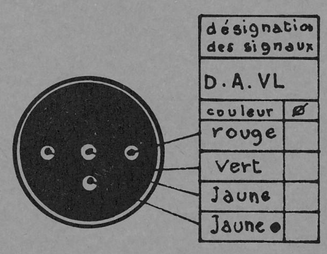
désignation des signaux											
C.S.RR.A.VL		C.S.RR.A A.VL		C^v S.M.A. RR		C.S.M.RR VL		C^v S.RR.A. VL		C^v S.M.A.RR VL	
couleur	Ø	couleur	Ø	couleur	Ø	couleur	Ø	couleur	Ø	couleur	Ø
Jaune ●	160	Jaune ●	160	Jaune ●	160	Jaune ●	160	Jaune ●	160	Jaune ●	160
obturé	/	Jaune ●	160	obturé	/	obturé	/	obturé	/	obturé	/
Jaune ●	160	Jaune ●	160	Jaune ●	160	Jaune ●	160	Jaune ●	160	Jaune ●	160
Obturé	/	Jaune ●	160	bl. lunaire	220	bl. lunaire	220	obturé	/	bl. lunaire	220
rouge	160	rouge	160	violet	220	rouge	160	violet	220	violet	220
Vert ●	220	Vert ●	220	Vert ●	220	Vert ●	220	Vert ●	220	Vert ●	220
rouge ●	220	rouge ●	220	rouge ●	220	rouge ●	220	rouge ●	220	rouge ●	220
Jaune ●	220	Jaune ●	220	Jaune ●	220	Jaune ●	220	Jaune ●	220	Jaune ●	220

panneau type G
Sign Type G



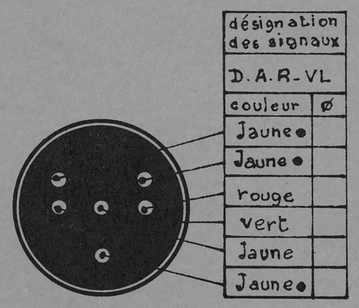
désignation des signaux C.S.RR.A.R VL.		C.S.M.RR. A.R.VL	
couleur	Ø	couleur	Ø
Jaune ●	160	Jaune ●	160
Jaune ●	160	Jaune ●	160
Jaune ●	160	Jaune ●	160
Jaune ●	160	Jaune ●	160
obturé	/	Bl. lunaire	220
rouge	160	rouge	160
Vert ●	220	Vert ●	220
rouge ●	220	rouge ●	220
Jaune ●	220	Jaune ●	220

panneau type H
Sign Type H



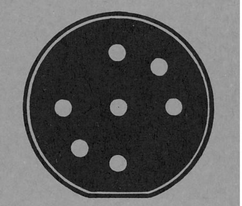
désignation des signaux D.A.VL	
couleur	Ø
rouge	
Vert	
Jaune	
Jaune ●	

panneau rond
petit modèle
Round Sign
Small Version



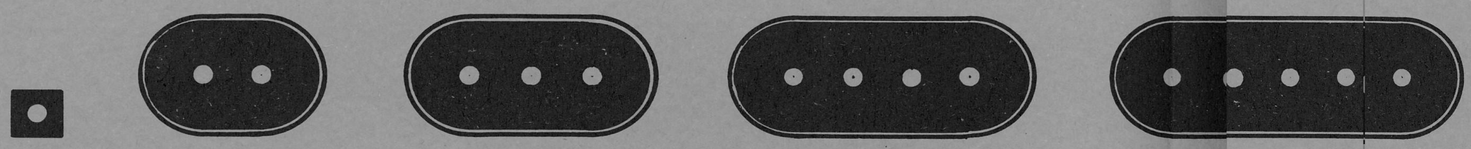
désignation des signaux D.A.R-VL	
couleur	Ø
Jaune ●	
Jaune ●	
rouge	
vert	
Jaune	
Jaune ●	

panneau rond
grand modèle
Round Sign
Large Version



panneau type L
de débranchement
(tous les feux sont blanc lunaire)

Sign Type L for Shunting
(all lights are lunar white)



œilleton
Clearing Light

indicateurs de direction
(feux blanc lunaire)

Direction Indicators
(Lunar White Lights)

● ces feux peuvent être présentés soit fixes, soit clignotants.

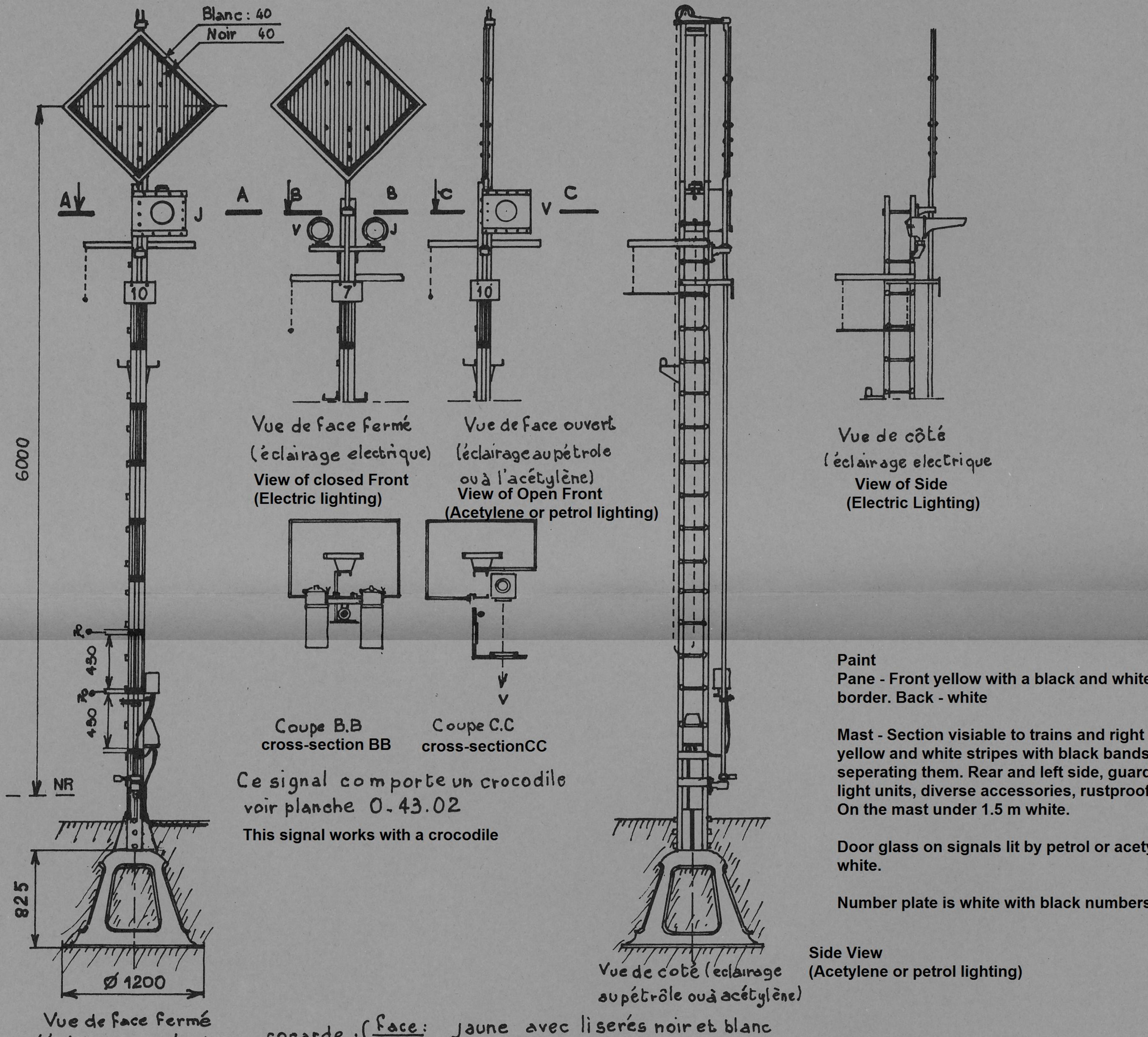
● **These lights can be fixed or flashing**

Editions LOCO-REVUE - 3e série/07-80 si

Unified Signals of the SNCF

0 - 18.01 Echelle 1/43

Panneaux unifiés S.N.C.F



Vue de face fermé (éclairage electrique)
View of closed Front (Electric lighting)

Vue de face ouvert (éclairage au pétrole ou à l'acétylène)
View of Open Front (Acetylene or petrol lighting)

Coupe B.B
cross-section BB

Coupe C.C
cross-sectionCC

Vue de côté (éclairage electrique
View of Side (Electric Lighting)

Ce signal comporte un crocodile voir planche 0.43.02
This signal works with a crocodile

Vue de coté (eclairage au pétrôle ou à acétylène)
Side View (Acetylene or petrol lighting)

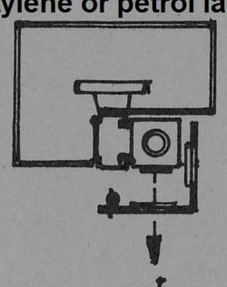
Paint
Pane - Front yellow with a black and white border. Back - white

Mast - Section visiable to trains and right side, yellow and white stripes with black bands seperating them. Rear and left side, guard rails, light units, diverse accessories, rustproof grey. On the mast under 1.5 m white.

Door glass on signals lit by petrol or acetylene white.

Number plate is white with black numbers

Vue de face fermé (éclairage au pétrole ou à l'acétylène) (lanterne type 2L)
View of closed front Acetylene or petrol lamp 2L



Coupe A A
cross-section AA

cocarde : { face : jaune avec liserés noir et blanc
arrière : blanc

Mât : partie visible par les trains et face latérale droite : en jalon jaune et blanc avec bandes noires de séparation.
partie arrière, face latérale gauche, garde-corps, unités lumineuses, accessoires divers : gris antirouille clair, sur le mât, partie AR peinture blanche sur 1m,50 depuis le sol.
porte-verres colorés du signal éclairé au pétrole ou à l'acétylène : blanc
plaque émaillée du numéro : chiffres noirs, fond blanc.

Yellow Light
J : feu jaune
V feu vert
Green Light

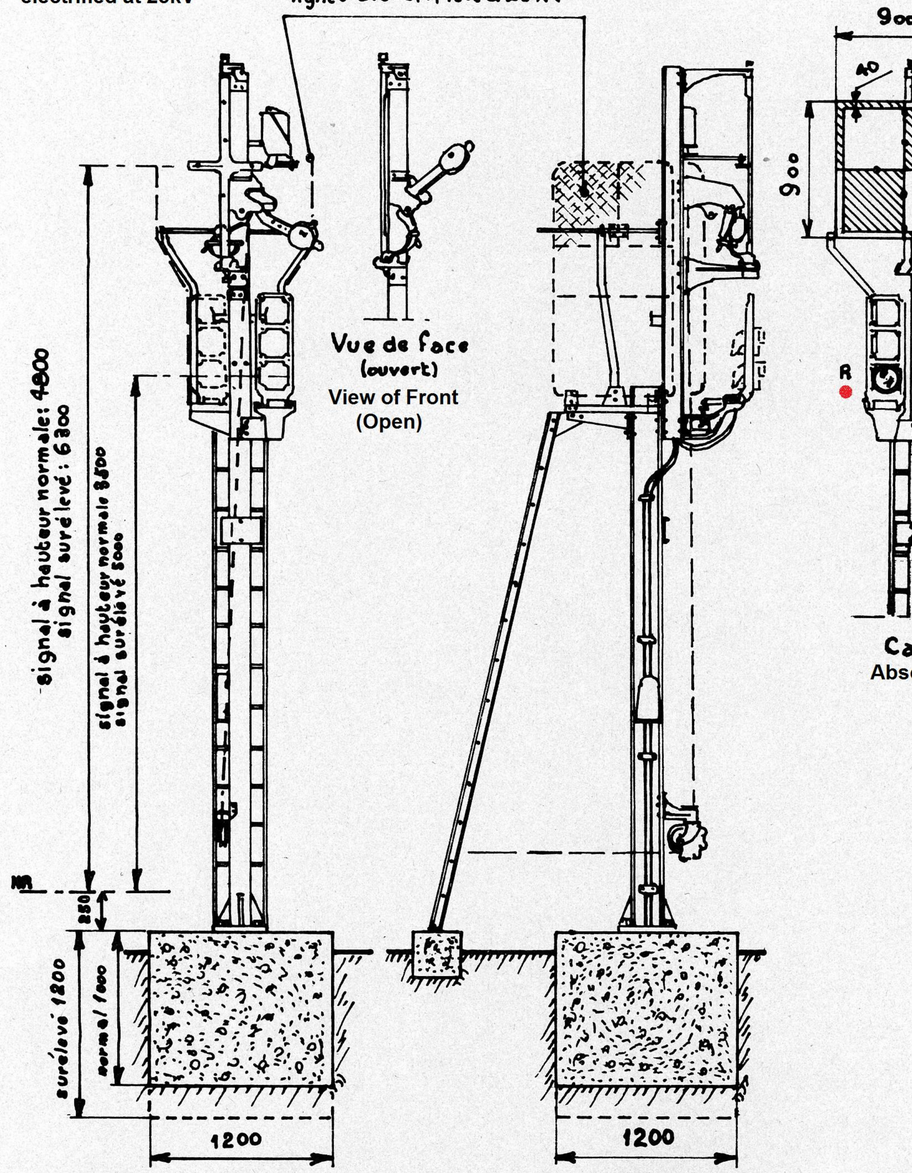
2e 11 78

3	- 01 . 01	Echelle 1/43
	Signal d'avertissement Région Ouest	

Ouest (Western Railway) Distant Signal

Protective Screen for lines electrified at 25kV

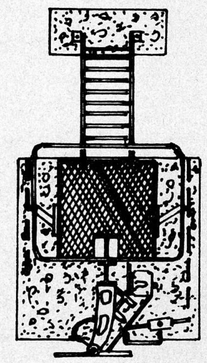
grillage de protection sur les lignes électrifiées à 25 kV



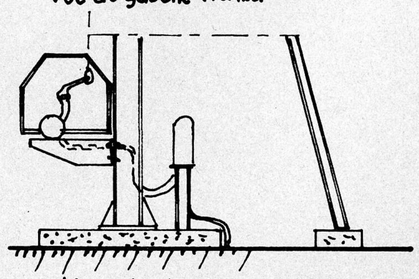
Vue de face (ouvert)
View of Front (Open)

Vue de face (fermé)
Front View (Closed)

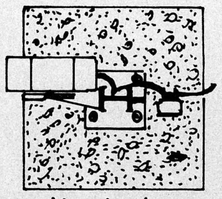
Vue de gauche (fermé) Left View (Closed)



Vue de dessus
Top View



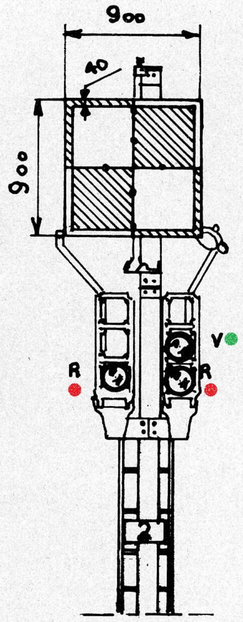
Vue de droite
Right View



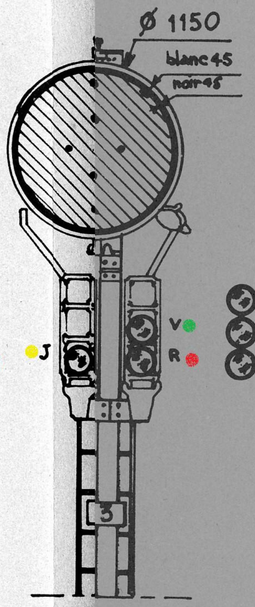
Vue de dessus

Top View - with MORS electric Motor

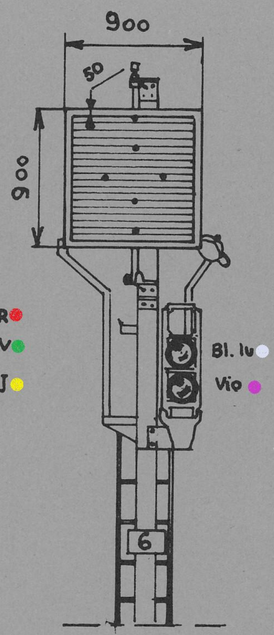
commande par moteur électrique MORS



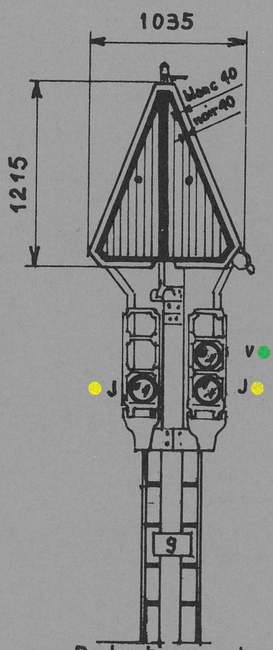
Carré
Absolute Stop



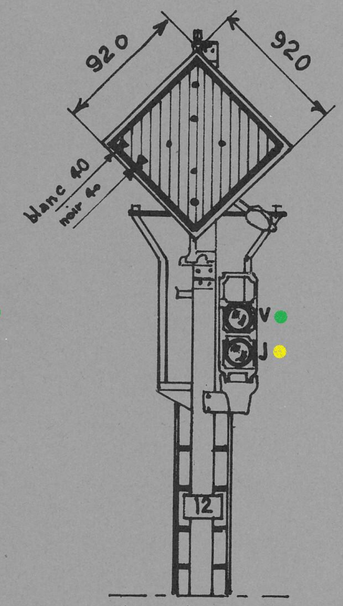
Disque
Permissive Stop



Carré violet
Absolute Stop (Shunting and Sidings)



Ralentissement
Slow



Avertissement
Expect Stop

Carré normally uses torpedoes, the others use a crocodile

Remarques: le carré est généralement appuyé de pétards. Le disque, le ralentissement et l'avertissement comportent un crocodile. (voir planche O-43.02)

Peintures : cocardes: en tôle émaillée face avant: voir dessin, face arrière contre-oxyde noir.
plaques de numérotation : émaillées : chiffres noirs sur fond blanc
Ensemble du signal : mât, matereau, plateforme, garde-corps, supports de feux, boîtiers électriques: gris antirouille clair.
le mât est peint en blanc sur 1m,50 au dessus du massif de fondation.

Paint
Vanes- enamaled fronts and anti-oxidizing black rears
Rest of signal is rustproof grey
The mast is painted dull black below 1.5m

Unified SNCF Signals

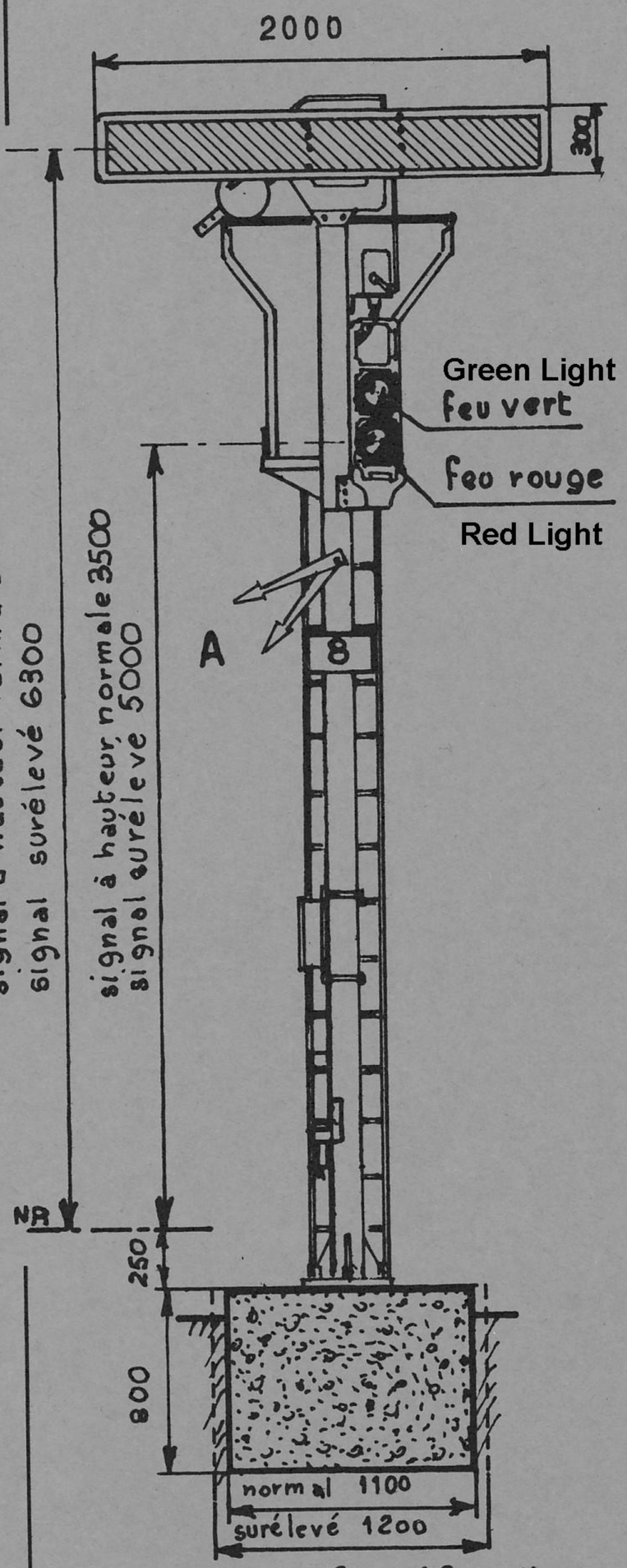
R. feu rouge ● Red Light
V feu vert ● Green Light
J feu jaune ● Yellow Light
Vio. feu violet ● Purple Light
Bl.lu. Blanc lunaire. ● Lunar White Light

rouge Red
violet Purple
Jaune Yellow

O - 09 .02 Echelle 1/43

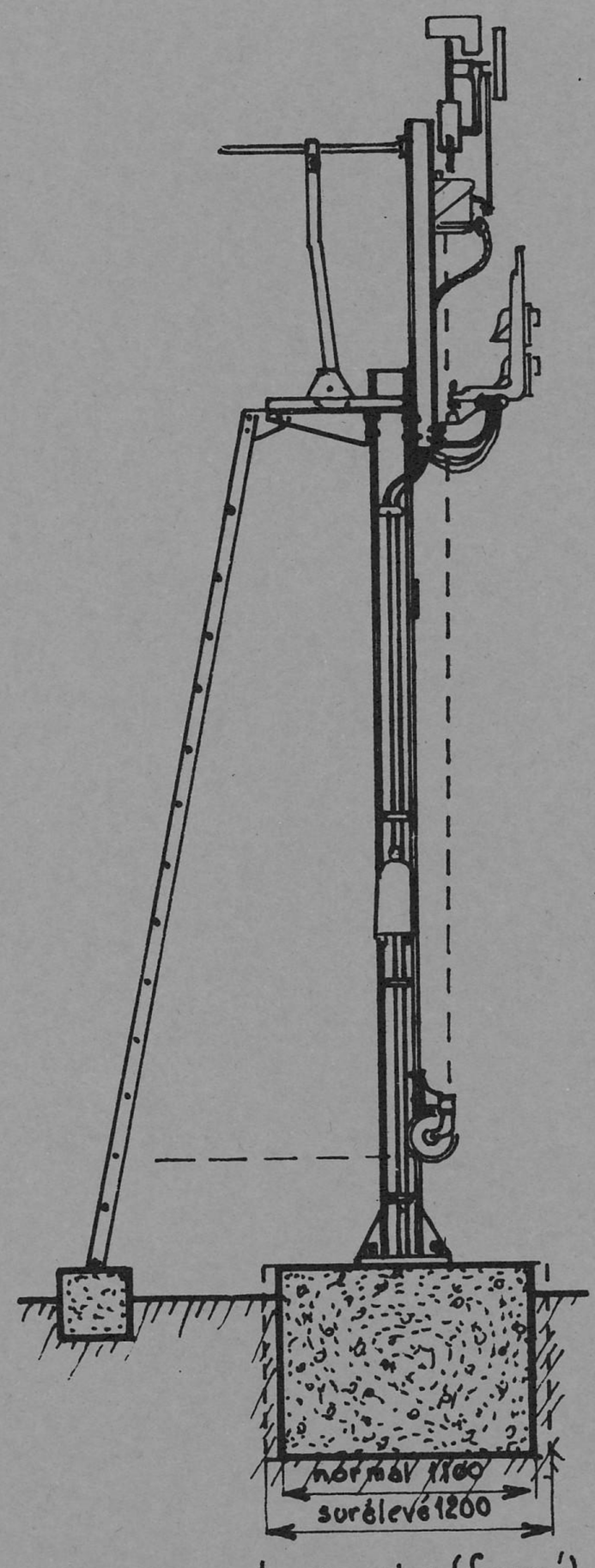
Signaux mécaniques simples (unifiés S.N.C.F)

Editions LOCO-REVUE - 4e série/04-81



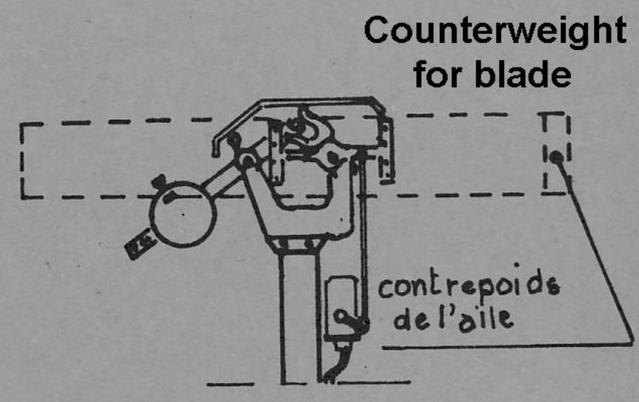
vue de face (fermé)

Front View (Closed)



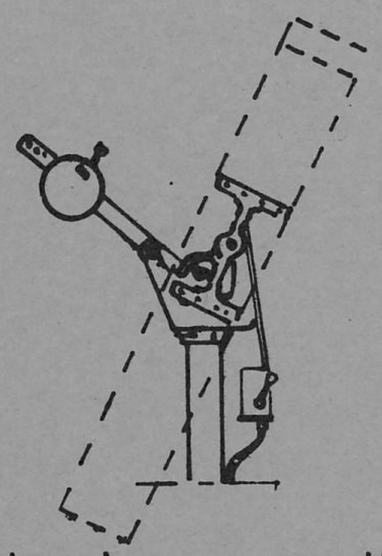
vue de gauche (fermé).

Lefthand View (Closed)



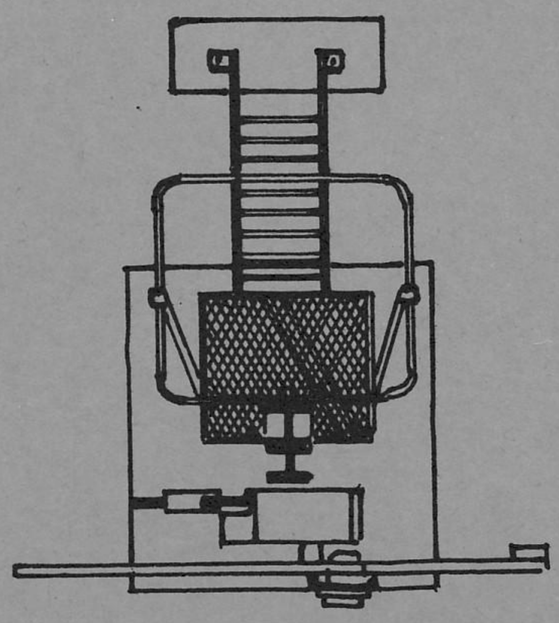
mécanisme en position de fermeture

Closed Position



mécanisme en position d'ouverture

Open Position



vue de dessus (fermé)

Top View (Closed)

A: flèches éventuelles (à droite ou à gauche du mât) pour sémaphores de voie unique. (peinture blanche)

Peintures:

Aile { face avant : émaillée rouge avec bordure blanche.
face arriére: contre-oxyde noir.

plaque de numérotation : émaillée blanc avec chiffres noirs

ensemble du signal : mât, matereau, passerelle, échelle, support des feux, boitiers électriques : gris clair antirouille.
mât peint blanc sur 1,50m depuis le massif de fondation.

Paint
Blade - Front - enameled red with white border, Rear
- anti oxidizing black
Number Plate - enameled white with black numbers
Rest of signal - Rustproof grey for mast, signal holder, ladder, light support, electrical boxs
White- Mast under 1.5m to the base

1955 Unified SNCF semaphore signal

0	- 03 .12	Echelle 1/43
	sémaphore unifié S.N.C.F (type 1955)	

Editions LOCO-REVUE - 2e série/06-80 si